



St. Walburg | St. Nikolaus | St. Gertraud

www.gemeinde.ulten.bz.it



Foto: Patrick Schwienbacher

Josef Thaler - Sieger des Südtirol Ultra Skyrace Pastoralteams in St. Nikolaus und St. Gertraud Veranstaltungsreihe Tourismusverein Ultental

Poste Italiane S.p.a.
Spedizione in abbonamento postale 70 % NE/BZ
Autorizzazione MBPA/NE/BZ/03/2017

INFORMATION

POLITIK

VEREINE



Aus der Gemeindestube

Entscheidungen der Gemeindeverwaltung

Gemeindeausschussbeschlüsse:

31.05.2019

Teilweise Richtigstellung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 211 vom 07.05.2019

Unwetter Herbst 2018 - Sprengung eines großen Felsblockes in präkerer Lage mit Bewegungszeichen in St. Nikolaus - Art. 163 GvD 50/2016 - Bestätigung der Überprüfung der Voraussetzungen der Auftragnehmer

04.06.2019

Öffentliches Freischwimmbad und gewerblicher Betrieb St. Walburg - Abschluss einer Dienstleistungsvereinbarung für die Sommersaison 2019

Festsetzung der Eintrittspreise für das öffentliche Gemeindegewisschwimmbad für die Badesaison 2019

Abbruch und Wiederaufbau der Brücke über die Falschauer beim Fernheizwerk in St. Nikolaus - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten - CUP D26G15001840007 - CIG 6494070418

Glasfaser-Verkabelung im Gemeindegebiet - letzte Meile - Genehmigung und Liquidierung des 2. Baufortschrittes an die Fa. Fischer & Fischer GmbH aus Partschins - CUP D21E16000150001 - CIG 7186546D5B

Sportplatz St. Nikolaus – Düngung und Pflege für die Saison 2019 - Beauftragung der Firma Ekla GmbH aus Salurn - CIG Z5F288F2BD

Feuerwehrhalle St. Gertraud - Asphaltierungsarbeiten -- Beauftragung der Firma Josef Mair & Co. KG s. Klaus Mair aus Prad am Stilfserjoch - CIG Z6628A5F66

Bezirksgemeinschaft Burggrafnamt - Liquidierung des Mitgliedsbeitrages für das Jahr 2019

Liquidierung des Beitrages, der von den Gemeinden laut Art. 55 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8 für das Jahr 2018 für die teilweise Deckung der Ausgaben für die

Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen an das Land zu überweisen ist Liquidierung des Beitrages 2019 an die Autonome Provinz Bozen laut Art. 35 des L.G. 4/2006

Rückerstattung Betrag für die Trink- und Abwassergebühren 2018

Rückerstattung nicht geschuldeter Steuern - GIS 2018 Gasthof Kreuzwirt KG

Auszahlung der geleisteten Überstunden des Personals anlässlich der Wahl der Vertreter Italiens im Europäischen Parlament vom 26.05.2019

Aufnahme eines Feriapraktikanten in der Verwaltung der Gemeinde Ultner vom 1. Juli bis 30. August 2019

11.06.2019

Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Annahme des Kostenvoranschlages der Edyna GmbH aus Bozen für die Versetzung einer Zählertafel - CIG Z9228B7AD9

Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Bautischlerarbeiten - Genehmigung der Anzahlung an die Firma Euro-Türen GmbH aus Natzschaß - CUP D26C18000080007 - CIG 7682015751

Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Baumeisterarbeiten und andere - Ermächtigung zur Weitervergabe der Pos. *03.05.02.03.a, *03.05.02.03.b, *03.05.02.03.c, *03.05.02.03.d, 03.05.02.03.e, *03.05.02.03.f, *03.05.02.03.g, *03.06.02.01.e, *03.06.02.01.f, *03.06.02.01.g, 03.10.04.02.a, 03.10.04.02.b - CUP D26C18000080007 - CIG 765212092E

Erschließung der Erweiterungszone C2 „Sandhof“ - Ausschreibung der Arbeiten - CUP D28D18000030007 - CIG 79340980CC

Ankauf von Zaunholz für den Rundwanderweg Zogger Stausee - Beauftragung der Firma Rainersäge des Roman Zöschg aus St. Walburg - CIG ZCF28B12B1

Ankauf von Multifunktionsgeräten und Office Lizenzen für die Bibliotheken St. Walburg und St. Nikolaus bei der Firma ACS Data Systems AG aus Bozen - CIG ZCE-28B9EA1

Vorschlag zur Änderung des Landschaftsplanes/Bauleitplanes - Neuabgrenzung der Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistungen im Bereich Rathaus / Kindergarten St. Walburg mit Erstellung eines Durchführungsplanes und Änderung der Gemeindestraße Typ „C“ in Gemeindestraße Typ „D“

Ergänzung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 250 vom 04.06.2019: Festsetzung der Eintrittspreise für das öffentliche Gemeindegewisschwimmbad für die Badesaison 2019

Haushaltsjahr 2019: 4. Änderung des Arbeitsplanes

Widerruf des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 429 vom 19.04.2018 und Genehmigung des Grundstückstausches in der K.G. St. Walburg

Enteignung im Sinne des Art. 16 des L.G. Nr. 10/91 - Zubehörsfläche für die „Gestaltung der Ortszufahrt St. Gertraud und Errichtung von Parkplätzen“

Abschluss eines Kaufvertrages für den Verkauf einer Teilfläche der Gp. 2644/1 sowie der Gp. 2644/6, alle in K.G. St. Nikolaus

Tennisplätze St. Walburg - Belagserneuerung und Zausanierung – Genehmigung der 1. Variante – CUP D26H18000080007 - CIG Z1F26B08B2

17.06.2019

Thermische und allgemeine Sanierung Mittelschule Ultner - Anpassung des Honorars der „RTP Arch. Rudolf Perktold - Pfeifer Planung GmbH - Baubüro Ingenieurgemeinschaft - Planungsbüro Mayr“ für die technischen Leistungen betreffend Ausarbeitung des Einreichprojektes, des definitiven Projektes, des Ausführungsprojektes, der Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten und der Sicherheitskoordination in der

Planungs- und Ausführungsphase - CUP D21E16000120004 - CIG Ausschreibung 6905918FCD - CIG derivato 712540670A

Mittelschule St. Walburg – Einrichtung - Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Pauli Psenner des Baubüro Ingenieurgesellschaft aus Bozen - CUP D23H19000320004 - CIG Z3428CE9B3

Unwetter Herbst 2018 - Sprengung eines großen Felsblockes in präkerer Lage mit Bewegungszeichen in St. Nikolaus - Art. 163 GvD 50/2016 - Liquidierung der Ausgabe zugunsten der Firma Sarnertec GmbH aus Sarntal - CIG Z8D28ABB4A

Ankauf von Büchern für die öffentlichen Bibliotheken im Gemeindegebiet - Beauftragung der Firma Buchgemeinschaft Meran des Reinhard Schoelzhorn & C. KG aus Meran - CIG Z3B28BCF40

Brücke Falschauer „Beiwasser“ St. Gertraud - Lieferung von Eisen - Beauftragung der Firma Weiss Klaus aus Unsere liebe Frau im Walde - St. Felix - CIG ZB828BCDA5

Straßen im Gemeindegebiet - Abtransport und Entsorgung von Winterstreugut 2019 - Beauftragung der Firma Erdbau GmbH aus Meran - CIG Z3C28BCC94

Kenntnisnahme des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 28.05.2019

Mittelschule St. Walburg – Einrichtung – Planung, Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten - Beauftragung des Herrn Dr. Arch. Rudolf Perktold aus Bozen - CUP D23H19000320004 - CIG Z3928D4540

24.06.2016

Neubau und Asphaltierung der Hofzufahrt „Messner“ - Ermächtigung zur Einreichung des Finanzierungsansuchens gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1328 vom 17.11.2015

Errichtung von öffentlichen Parkplätzen im Dorfzentrum St. Nikolaus - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Bernd Oberkofler aus Lana mit der technischen Überprüfung des Ausführungsprojektes - CUP D21B18000350001 - CIG Z8628D194B

Thermische und allgemeine Sanierung

der Mittelschule St. Walburg - Baumeisterarbeiten und andere - Ermächtigung zur Weitervergabe der Kat. OS6 Pos. 09.04.03.01.b 09.04.05.04.a an die Firma Hella Italien GmbH aus Bruneck - CUP D26C18000080007 - CIG 765212092E

Ausarbeitung der Schätzung für den Ankauf der Gp. 2726, K.G. St. Nikolaus und die Abtretung der Gp. 2644/6 und der Gp. 2644/10 K.G. St. Nikolaus - Beauftragung des Herrn Geom. Gandolf Staffler aus St. Walburg - CIG Z2328CF6C4

Sportplatz St. Walburg – Lieferung von Flüssiggas für den Zeitraum Juni 2019 bis Dezember 2019 - Beauftragung der Firma Petrolcapa GmbH aus Auer - CIG Z8328BCF0C

Reparaturarbeiten bei verschiedenen Holzzäunen im Gemeindegebiet - Beauftragung der Firma Georg Schwienbacher aus St. Nikolaus - CIG Z4428E9C70

D.P.R.A. Nr. 29/L vom 20.10.1988. Einheits-text der Regionalgesetze über die „Regelung der Aufenthaltsabgabe“. Klassifizierung der Wohneinheiten aufgrund von Meldungen des Jahres 2018

Schulsprengel Ulten - Genehmigung von Ansuchen um Befreiung der Benutzergebühr (Alpha & Beta Genossenschaft)

Erteilung der Genehmigung zur Überbauung und zur Reduzierung des Grenzabstandes zur G.p.2191 K.G. St. Walburg auf 1,50 m an Herrn Josef Florian Egger

Erhöhung des Teilzeitarbeitsverhältnisses des/der Bediensteten mit der Matrikel Nr. 52 auf 73,68% ab 01.07.2019

Auszahlung der Vergütung für die Urlaubsvertretung des Sekretariatssitzes für den Zeitraum vom 03.06.2019 bis 14.06.2019 durch Gemeindesekretär Dr. Klaus Wielander

Widerruf des Gemeindeausschusseschlusses Nr. 188 vom 15.04.2019

08.07.2019

Änderungen des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) 2019 - 2021 - 4. Maßnahme

Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2019-2021 mit Anwendung des Verwaltungsüberschusses 2018 - 5. Maßnahme

- Maßnahme im Dringlichkeitswege

Genehmigung des Entwurfes des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2020-2022

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Vollzeitstelle als Koch (w/m), Berufsbild: Koch Nr. 19 - IV Funktionsebene, auf unbestimmte Zeit. Überprüfung der Zugangsvoraussetzungen

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Vollzeitstelle als Koch (w/m), Berufsbild: Koch Nr.

AUS DEM INHALT

Mitteilungen der Gemeinde	2
Altenheim St. Walburg	6
Bezirksgemeinschaft	9
Bibliothek	10
KWV	12
Jugenddienst Lana-Tisens	13
Caritas	14
Verbraucherzentrale	14
Katholische Frauenbewegung	15
Südtiroler Bauernbund	17
Schützenkompanie St. Walburg	18
Bildungsausschuss	19
Pastoralteams	21
Südtiroler Kinderdorf	23
AVS	24
SV-Ulten	26
Tourismusverein Ulten	27
Glückwünsche Thaler Josef	30
Raiffeisenkasse Ulten	31
Anonyme Alkoholiker	32
Volkstanzgruppe	33
Kleinanzeiger	34
Rätsel	35

Redaktionsschluss:

26.09.2019, 12.00 Uhr

nachträglich eingereichte Artikel werden erst in der nächsten Ausgabe berücksichtigt!

e-mail:

gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it

Richtlinien zur Abgabe von Artikeln, die veröffentlicht werden sollen:

Texte:

- Word Datei oder pdf

Fotos bitte immer gesondert schicken als:

- TIF, JPEG oder PDF-Format

(mindestens 300dpi, in CMYK)

19 - IV Funktionsebene auf unbestimmte Zeit. Ernennung der Prüfungskommission
Verlegung einer Trink- und Löschwasserleitung zu den Theisenhöfen - Ausschreibung der Arbeiten - CUP D27B17000220009 - CIG 7967511612

Rückerstattung Beitrag (Teilbetrag) für den Besuch der Schulausspeisung Schuljahr 2017/2018

Liquidierung der vom Verantwortlichen des Ökonomatsdienstes im 2. Trimester 2019 bestrittenen Ausgaben

5. Behebung aus dem Reservefonds

Genehmigung und Liquidierung der Gebühr für die Wasserableitungen für das Jahr 2019

Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Thermosanitäre Anlagen - Ermächtigung zur Weitervergabe der Kat. OS3 Pos. 09.0033 an die Firma Moriggl GmbH aus Glurns - CUP D26C18000080007 - CIG 7652520347

Lieferung von Treibstoff (Winterdiesel) für die Gemeindefahrzeuge für den Zeitraum September 2019 bis März 2020 - Beauftragung der Firma Kostner GmbH aus Vahrn - CIG Z1528F87D4

Spielplätze im Gemeindegebiet - Reparatur der defekten Spielgeräte - Beauftragung der Firma Stebo Ambiente GmbH aus Gargazon - CIG Z0628F17EF

Ankauf eines Motormähers für die Gemeindefahrzeuge - Beauftragung der Firma Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol aus Bozen - CIG Z5F28F1478

Winterdienste, Schneeräumung und Streudienste der Gemeinde Ulten für den Winter 2018/2019 - Lieferung von Streukies für die Gemeindestraßen - Genehmigung und Liquidierung der Mehrkosten - CIG Z17259A336

Erstellung des Gefahrenzonenplanes für die Gemeinde Ulten - Genehmigung der überarbeiteten Unterlagen samt Kostenschätzung der Phase A

Liquidierung an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Arbeiten - CIG 79340980CC

Veräußerung von 1.095 m² der Grundparzellen 933, 934/2, 2193/14, 949/3 und 949/4 in K.G. St. Walburg, die im Teilungs-

plan Nr. 168/2019 als neugebildete Grundparzelle 933/2 dargestellt wird - Genehmigung des Protokoll über die öffentliche Versteigerung vom 19.06.2019

Schulsprengel Ulten - Genehmigung von Ansuchen um Befreiung der Benutzergebühr (KFS St. Walburg, AVS Sektion Innerulden)

Liquidierung des Betrages von 55,00 € an den deutschsprachigen Schulsprengel Algrund als Ausgleich für die Übernahme einiger Ausgaben für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb durch die Landesverwaltung der Schule für das Jahr 2019

15.07.2019

Schulsprengel Ulten - Genehmigung von Ansuchen um Befreiung der Benutzergebühr (A.S.V. Ulten Sekt. Fußball)

Kunstrasen-Sportplatz St. Walburg - Pflegeeingriff für 2019 - Beauftragung der Firma Sportbau GmbH aus Bozen - CIG ZAB2914E04

Wohnbauerweiterungszone „Sandhof“ (Kuppelwies) - Genehmigung der provisorischen Rangordnung

Abbruch und Wiederherstellung von zwei Brücken der Gemeindestraße nach St. Gertraud - Brücke über die Falschauer bei der Lahnersäge und Brücke über den Kirchbergbach - Liquidierung der Kosten zugunsten der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt für die Überprüfung des Ausführungsprojektes

Erweiterung des Glasfasernetzes zwischen der Handwerkerzone Plaiken und der Sportzone St. Walburg - Genehmigung und Liquidierung der Ausgabe an die Fa. Fischer & Fischer GmbH aus Partschins - CIG Z162820ECF

Teilweise Richtigstellung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 291 vom 09.07.2018

Teilweise Richtigstellung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 274 vom 11.06.2019

Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Baumeisterarbeiten und andere - Ermächtigung zur Weitervergabe der Kat. OG1 Pos. 08.03.01.01.a 08.03.02.01.b 08.03.03.03.a 08.03.03.10.c

08.03.04.01.g 08.03.04.02.c 08.03.04.04.b *08.10.01.01 an die Firma Martin Prens aus Mühlwald - CUP D26C18000080007 - CIG 765212092E

Ausbau der Feuerwehrrhalle St. Gertraud - Baumeisterarbeiten - Genehmigung des Endstandes und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten an die Firma Bauunternehmen OHG d. A. Marsoner & Co. OHG aus St. Pankraz, Freischreibung der Kautions - CUP D21H16000100003 - CIG 6882220B99

Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Baumeisterarbeiten und andere - Ermächtigung zur Weitervergabe der Kat. OS4 Pos. 10.01 an die Firma Lift 2000 OHG aus Lana - CUP D26C18000080007 - CIG 765212092E

Widerruf des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 305 vom 08.07.2019: Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Thermosanitäre Anlagen - Ermächtigung zur Weitervergabe der Kat. OS3 Pos. 09.0033 an die Firma Moriggl GmbH aus Glurns - CUP D26C18000080007 - CIG 7652520347

Thermische und allgemeine Sanierung der Mittelschule St. Walburg - Thermosanitäre Anlagen - Ermächtigung zur Weitervergabe der Kat. OS3 Pos. 09.0033 an die Firma Moriggl Risan GmbH aus Glurns - CUP D26C18000080007 - CIG 7652520347

Ergänzung zum Gemeindeausschussbeschluss Nr. 271 vom 11.06.2019: Verpflichtung des Ausgleichsbetrages

Genehmigung der Abänderung des Durchführungspanes für die Wohnbauzone C3 - Erweiterungszone Bodenacker II St. Walburg

GEMEINDERATSBESCHLÜSSE:

11.06.2019

Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 30.04.2019

Änderungen des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) 2019-2021 - 3. Maßnahme

Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2019-2021 - 4. Maßnahme - mit Anwen-

derung des Verwaltungsüberschusses 2018
Abänderung des Stellenplanes der Gemeinde Ulten und Genehmigung des überarbeiteten Stellenplanes

Widerruf des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 40 vom 04.10.2018 und Genehmigung des Grundstückstausches in der K.G. St. Walburg

Ermächtigung für den Ankauf einer Teilfläche der Bp. 739 sowie für den Verkauf einer Teilfläche der Gp. 2644/1 sowie der Gp. 2644/6, alle in K.G. St. Nikolaus.

Verlegung einer Trink- und Löschwasserleitung zu den Theisenhöfen - Genehmigung des Ausführungsprojektes - CUP D27B17000220009

Neubau Kindergarten St. Walburg/Ulten - Genehmigung der überarbeiteten Kostenschätzung

15.07.2019

Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 11.06.2019

Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt lt. GvD. Nr. 267/2000 Artikel 193

Genehmigung des Entwurfes des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) der Jahre 2020 - 2022

Grundstückstausch mit Herrn Johann und Roman Zöschg in der K.G. St. Walburg

Stellungnahme zum Fachplanentwurf des von der Landesregierung beschlossenen Parkplans und der Parkordnung des Nationalparks Stilfserjoch

Ersetzung eines Mitgliedes der Kommission für Unbewohnbarkeitserklärungen

Ernennung des Vertreters der Gemeinde im Kindergartenbeirat St. Walburg

Ernennung des Vertreters der Gemeinde im Kindergartenbeirat St. Nikolaus

Änderung am Haushaltsvoranschlag 2019-2021 - 5. Maßnahme - Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses Nr. 296, gefasst vom Gemeindevorstand am 08.07.2019

Mittelschule St. Walburg – Einrichtung - Genehmigung des Ausführungsprojektes - CUP D23H19000320004

ENTSCHEIDE:

31.05.2019

Öffentliches Schwimmbad St. Walburg

- Malerarbeiten Innenbereich - Beauftragung der Firma Team United des Schwarz Tobias aus St. Pankraz - CIG ZB5288F06D

Durchführung des Reinigungsdienstes im Rathaus für den Zeitraum 01.01.2019 – 30.04.2019 - Beauftragung der Firma Sipa Cooperativa Sociale Onlus aus Bozen - CIG Z8426EADDF - Zusatzverpflichtung

04.06.2019

Revision am Gemeindefahrzeug - Beauftragung der Firma Auto Brenner AG aus Bozen - CIG ZC8288F87D

Ankauf von europäischen Parkausweisen für Behinderte - Liquidierung der Ausgabe

18.06.2019

Teilnahme am Kurs „Lo sblocca cantieri“ - Verpflichtung der Ausgabe zugunsten der Gesellschaft Omologhia Srl aus Padua - CIG Z6528DC9B5

24.06.2019

Öffentliches Schwimmbad St. Walburg

- Malerarbeiten Außenbereich - Beauftragung der Firma Team United des Schwarz Tobias aus St. Pankraz - CIG ZDC28E3256

Bezirksgemeinschaft Burggrafnamt

- Liquidierung der Spesen für die Berechnung Mitbeteiligung Altersheime 1. Trimester 2019

Musikschule Ulten - Ankauf von Hygieneartikeln für das Schuljahr 2019/2020

- Beauftragung der Firma Cartemani Hagleitner Group GmbH aus Neumarkt - CIG Z8C28E6A3B

Kunstrasen-Sportplatz St. Walburg – Austausch von beschädigten Entwässerungskanäletten - Beauftragung der Firma Sportbau GmbH aus Bozen - CIG Z1528E6F6A

Kindergarten St. Walburg - Reparatur des Kombidämpfers - Beauftragung der Firma Langebner Gastosystem OHG aus Terlan - CIG ZB528E744D

Kindergarten St. Walburg - Ankauf von Spezialreinigungsmitteln für den Kombidämpfer - Beauftragung der Firma Langebner Gastosystem OHG aus Terlan - CIG Z6E28E7AA8

26.06.2019

Liquidierung der Kostennote für das Verbrauchermobil (Mai 2019) an die Verbraucherzentrale Südtirol - CIG Z9C28F52FE

Ankauf von Laderampen für den VW Transporter - Beauftragung der Firma Huppenkothen GmbH aus Lana - CIG Z9728E3E22



Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher

Abschied nehmen ist ein langer Prozess
mit Höhen und Tiefen.
Nichts bereitet uns darauf vor.
Es gibt keine Abkürzung.
Nimm dir die Zeit, die du brauchst,
und hab Geduld mit dir.

seit
1910

Lana · Andreas-Hofer-Straße 14 · Tel. 0473 561 818
Tscherms · Gampenstraße 81 · Tel. 0473 448 283
www.bestattung-schwienbacher.com

Mitteilungen der Gemeinde

Eintragung in das Verzeichnis der Wahlpräsidenten

Interessierte wahlberechtigte Bürger, welche im Besitz des Abschlusses einer Oberschule oder eines Doktorats sind und das Diplom der Zweisprachigkeit B oder A vorweisen, können sich in das Verzeichnis der Wahlpräsidenten eintragen lassen. Für weitere Informationen und die Eintragung steht das Wahlamt der Gemeinde zur Verfügung.

Die Bürgermeisterin
Dr. Beatrix Mairhofer

Eintragung in das Verzeichnis der Stimmzähler

Interessierte wahlberechtigte Bürger, welche die Pflichtschule abgeschlossen haben, können sich in das Verzeichnis der Stimmzähler eintragen lassen. Für weitere Informationen und die Eintragung steht das Wahlamt der Gemeinde zur Verfügung.

Die Bürgermeisterin
Dr. Beatrix Mairhofer



Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

KRANKENPFLEGERINNEN (auch mittels Mobilität), F.E. VIITER

SOZIALBETREUERINNEN, F.E. V.

PFLEGEHELFERINNEN, F.E. IV.

in Voll- oder Teilzeit!!!

Informationen bei Zanon Renata oder Klotzner Petra unter

Tel. 0473 795 355 oder info@st-walburg.ah-cr.bz.it

Zanon Renata-Direktorin



VORANKÜNDIGUNG

ANLÄSSLICH DES TAGES DER SENIOREN, TAG DER BEGEGNUNG,

welcher am **01. OKTOBER 2019** gefeiert wird,

laden wir zwischen 14:00 und 17:00 zu „Gratis“ Kaffee und Kuchen ein.



Das Rahmenprogramm wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Wir freuen uns auf viele Besucher!

Ultner Gemeindeblatt - Impressum:

Herausgeber: Gemeinde Ulten

gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it

Verantwortlich: Gemeinde Ulten

Verantwortlicher Direktor:

Christoph Gufler

Erscheint zweimonatlich

Druck & Grafik: www.lanarepro.com

Eingetragen am Landesgericht Bozen

am 18.07.1986, Nr.18 196



Nachruf Melanie Kaserer

Ich heiße Melanie Kaserer und wohne in St. Pankraz. Im heurigen Jahr habe ich die Ausbildung zur Sozialbetreuerin erfolgreich abgeschlossen und mich dann auf die Suche nach einer Arbeitsstelle gemacht. Ich konnte hier im Altenheim St. Walburg durch ein absolviertes Praktikum bereits einen sehr guten Einblick bekommen, und ich bin deshalb sehr froh, dass ich jetzt selbst Teil dieses tollen Teams sein darf.

Melanie

Mit diesen Zeilen hat sich Melanie, damals 22jährig, in der SunnaSeitn Ausgabe Dezember 2016 vorgestellt; nicht einmal drei Jahre später ist Melli nun nicht mehr unter uns.

Melanie arbeitete seit November 2016 bei uns im Altenheim St. Walburg als Sozialbetreuerin. Sie hat sich bewusst einen Beruf ausgesucht, bei welchem sie sich mit Krankheiten, zunehmender Gebrechlichkeit von Menschen und mit dem Tod auseinandersetzen musste. Mit Begeisterung und Freude hat sie nicht nur ganz professionell ihren Beruf ausgeübt, sondern mit einer Leidenschaft, die diese Arbeit zu „etwas Besonderem“ macht!

Mit einem Lächeln im Gesicht hat Melli ihren Dienst am Morgen begonnen und mit demselben Lächeln ist sie nach Dienstschluss wieder gegangen. Ihre nette und vorbildliche Art, mit Menschen umzugehen, insbesondere der Umgang mit unseren Heimbewohnern, hat alle stets gefreut. Sie hat sich nicht nur als Teammitglied gesehen, sondern Melli hat vorgelebt wie ein Team funktionieren kann; sie war für uns alle eine große Bereicherung.

Sie hat bei uns im Haus Freunde gefunden und hat uns an ihren vielfältigen Begeisterungen neben der Arbeit teilhaben lassen. Sie erzählte uns von der Liebe zur Natur und den Bergen, zu den Tieren, insbesondere zu ihrem Hund Esta und ihren Schafen und auch von ihrem großen Wunsch, einmal eine Bäuerin zu werden.

Ihre positive Einstellung zu allem was sie in die „Hand genommen hat“ wird uns immer in Erinnerung bleiben.

Die Nachricht am 14. Juni 2019, dass Melli in ihren geliebten Bergen abgestürzt ist, hat uns alle tief getroffen.

MELLI, MIR VERMISSN DI und hoffen, dass es ins ollnan trotz inserer Trauer und Schmerz, bold wieder gelingt, dein unvergessliches Wirken im Haus „weiter leben und -wirken za lossn“!

PFIATI MELLI und DANKE FÜR DEINE ZEIT BA INZ IM OLTERSHEIM WOLBURG.

Herzlichen Dank an das **Altenheim St. Walburg!**

Die Seniorenrunde St. Walburg organisierte auch heuer wieder (Oktober 2018 bis Mai 2019) wöchentlich die Kartenspielrunde für Interessierte. Viele haben mit Begeisterung jeden Donnerstagnachmittag teilgenommen. Dieses Angebot trägt auch zur Förderung der geistigen Aktivität und zum sozialen Zusammenleben bei. Die Seniorenrunde dankt der Verwaltung des Altenheimes herzlich für die Bereitstellung des Speisesaales und der Getränke, sowie für die gute Zusammenarbeit. Vielen Dank auch an Frau Rosa Holzner für die Begleitung der Kartenspielrunde.

Seniorenrunde St. Walburg



Wolburger Kirchtal Frührschoppen



Der Wolburger Kirchtal findet jedes Jahr am Herz-Jesufest-Sonntag statt, heuer war dies am 30. Juni.

Traditionsgemäß marschierte die Musikkapelle St. Walburg, begleitet von der Freiwilligen Feuerwehr, den Schützen und anderen Verbänden von der Kirche „herunter ins Dorf“. Heuer endete der Marsch bei uns im Garten, wo die Musikkapelle das „Wolburger Kirchtal Konzert“ spielte.

Die Sitzplätze im Garten – der an diesem Tag einem Festplatz ähnlich sah – waren bald alle besetzt. Neben den Begegnungen und Gesprächen, erfreuten sich die vielen Besucher an den Klängen der Musikka-

pelle und dem, für einen Frührschoppen typisch kulinarischem Angebot. Natürlich fehlten auch die Ultner Mohnkropfen beim Kirchtal nicht.

Dieses Fest in unserem Garten ausrichten zu können hat uns sehr gefreut. Es war für uns eine gute Möglichkeit, das Leben im Altenheim mit dem Dorfleben zu verbinden, uns aktiv am Gemeindegesehehen beteiligen zu können und für unsere Bewohner einen so wichtigen traditionellen Tag wie den Herz-Jesu-Sonntag zu einem besonderen Erlebnis zu machen.

Die Senioren hatten die Möglichkeit mit Angehörigen und Bekannten das Mittagessen im Garten zu genießen und trafen

„ollerhond bekonnnte Gsichter“ mit denen sie „a Ratscherle“ machen konnten.

Auf diesem Weg sei allen, die zum Gelingen dieses Festtages beigetragen haben von Herzen gedankt, insbesondere den Männern der FF St. Walburg und allen anderen Helfern, die uns beim Auf- und Abbau des „Festplatzes“ tatkräftig unterstützt haben! Danke auch für das zur Verfügung stellen der Zelte, der Tische und Bänke.

Für das „Sponsoring“ bedanken wir uns bei den Ultner Geschäftstreibenden, Metzgerei Gruber Egon, Handlung Kirchsteiger, Ultner Brot und dem Obst und Gemüseladen.

...allen Besuchern ein herzliches DANKESCHÖN!

Schia dass es do gwesen seid und mit ins gfeiert hob!



Verkehrsbelastung und Luftverschmutzung: ein Problem, das uns alle betrifft.



Die Gemeinden im Burggrafenamt starten die Mitfahrbörse „carpooling Burggrafenamt“.

Jahr für Jahr nehmen die Verkehrsbelastung und die damit verbundenen Probleme wie Luftverschmutzung, Lärmbelästigung und lästige Staus zu. Vom Tourismus abgesehen ist ein großer Teil der Verkehrsbelastung hausgemacht. So haben wir zum Beispiel in Meran nahezu 8000 Pendler/-innen (Daten Mobilitätsplan Meran) die ihren Wohnsitz außerhalb der Stadt haben und (Daten Mobilitätsplan Meran) tagtäglich zum Arbeitsplatz hin- und zurückfahren.

Und genau hier setzt das Projekt „carpooling Burggrafenamt“ an. Das Projekt der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt ist im Mobilitätsplan (NaMoBu – Nachhaltige Mobilität Burggrafenamt) vorgesehen, wird von der Autonomen Provinz Bozen – Abt. Mobilität unterstützt und dient der Förderung nachhaltiger Mobilität.

Statistiken zeigen, dass nahezu zwei Drittel aller Pendler alleine im Auto fahren. Und das ist aus ökologischer und ökonomischer Sicht schlechtweg unsinnig. Ziel des Projektes ist es, diesen Pendlern und anderen Interessierten über

die Webstite www.carpooling.bz.it die Möglichkeit zu bieten, Fahrgemeinschaften zu bilden. Besonders interessant ist dieses Projekt auch für mittlere und größere Betriebe.

Damit könnte, rein mathematisch gesehen, die Anzahl der täglichen Pendler-Autos von derzeit ca. 8000 auf ca. 4000 re-

duziert werden. Realistisch betrachtet kann über die Bildung von Fahrgemeinschaften der Pendlerverkehr mehr als halbiert werden.

Wie funktioniert die Mitfahrbörse „carpooling Burggrafenamt“ genau?

Die Mitfahrbörse „carpooling Burggrafenamt“ ermöglicht es, gemeinsame Fahrten zu organisieren: Als Fahrer und/oder als Fahrgast können die Fahrten mit dem Auto zu vordefinierten Zielen („Hub“) arrangiert werden. Konkret kann sich jeder Interessierte ab 19. September 2019 auf der Website www.carpooling.bz.it registrieren und Mitfahrgelegenheiten entweder anbieten oder suchen.

Die Vorteile von Mitfahrgemeinschaften liegen auf der Hand:

1) Wenn mehrere Personen gemeinsam ein Auto benutzen anstatt jeder sein eigenes, kommt das unserer Umwelt zugute. Wir verringern den Individualverkehr (sparen so Zeit), reduzieren die Emissionen (handeln so nachhaltig) und tragen damit bewusst zu einer besseren Luftqualität bei.

2) Die Mitfahrbörse schafft Kontakte und bringt Menschen zusammen. Und wer weiß, vielleicht entwickeln sich auch neue Freundschaften...

3) Die Fahrtspesen können aufgeteilt werden.

Am 19. September dieses Jahres ist es soweit: Die Website www.carpooling.bz.it wird online geschaltet und die Bildung der Fahrgemeinschaften kann beginnen. Der Erfolg dieser Initiative hängt ausschließlich vom Interesse und von der Teilnahme der Pendler/-innen an diesem Projekt ab.

In diesem Sinne erhofft sich die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt eine rege Teilnahme aller Pendler/-innen und freut sich, dass wir alle gemeinsam einen großen Schritt in Richtung Reduzierung der Verkehrsbelastung und Verbesserung der Luftqualität machen.

**Genauere Informationen gerne unter:
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
UMWELT & MOBILITÄT**

info@bzgbga.it

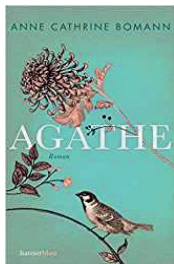
Tel. 0473 205 141

carpooling.bz.it
Die Mitfahrbörse im Burggrafenamt

CARPPOOLING
IM BURGGRAFENAMT
NEL BURGRAVIATO

gemeinsam ist cool

Buchvorschläge



Ein alternder Psychiater zählt die Tage bis zu seinem Ruhestand. Bald wird er die Türen seiner Praxis für immer hinter sich schließen. Doch eine letzte Patientin lässt sich nicht abwimmeln. Und die Gespräche mit Agathe verändern alles: Neue Freundschaften scheinen plötzlich möglich, neue Wege, neue Zuversicht. Eine universelle Geschichte über Nähe und Freundschaft, Liebe und Verbindlichkeit – elegant und zeitlos, voll meditativer Zärtlichkeit und subtilem Humor.



Lund, Schweden: Adam, Ulrika und Stella sind eine ganz normale Familie. Adam ist Pfarrer, Ulrika Anwältin und Stella ihre rebellierende Tochter. Kurz nach ihrem 19. Geburtstag wird ein Mann erstochen aufgefunden und Stella als Mordverdächtige verhaftet. Doch woher hätte sie den undurchsichtigen und wesentlich älteren Geschäftsmann kennen sollen und vor allem, welche Gründe könnte sie gehabt haben, ihn zu töten? Jetzt müssen Adam und Ulrika sich fragen, wie gut sie ihr eigenes Kind wirklich kennen – und wie weit sie gehen würden, um es zu schützen ...



Im Dorf nennen sie alle nur Arminuta, die Zurückgekommene. Warum hat man sie zu ihren leiblichen Eltern zurückgeschickt? Wer ist ihre Mutter? Die, die sie geboren hat, oder die, bei der sie aufgewachsen ist?
»Als Dreizehnjährige kannte ich meine andere Mutter nicht mehr.« So beginnt die Geschichte, in der ein junges Mädchen mit einem Koffer und einem Sack voller Schuhe

bei einer ihr unbekanntem Familie abgeliefert wird. Die echten Eltern wollten sie wieder haben, mehr haben ihr die, die sie bisher Vater und Mutter nannte, nicht erklärt. Niemand scheint auf sie gewartet zu haben, alle haben offensichtlich andere Sorgen. Das Essen ist knapp, die Neue muss sich das Bett mit der kleinen Schwester teilen und das Zimmer mit den drei Brüdern. Hier ist alles fremd, die Armut, der Schmutz, die harten Worte. Während sie einen Weg zurück in ihr behütetes Leben in dem kleinen Haus am Strand sucht, entwickeln sich neue Bindungen, zur mutigen Schwester, den Brüdern, der Mutter. Und sie beginnt zu verstehen, wie viele Facetten die Liebe haben kann.



Sussex, 1956. Als die junge Ivy Jenkins schwanger wird, schickt ihr liebloser Stiefvater sie fort – ins St. Margaret's Heim für ledige Mütter. Sie wird den düsteren, berüchtigten Klosterbau nie mehr verlassen ...
Sechzig Jahre später stößt die Journalistin Sam in der Wohnung ihrer Großeltern auf einen flehentlichen Brief Ivys. Er ist an den Vater ihres Kindes adressiert – aber wie ist er in den Besitz von Sams Großvater gelangt? Sam beginnt die schreckliche Geschichte von St. Margaret's zu recherchieren. Dabei stößt sie auf finstere Geheimnisse, die eine blutige Spur bis in die Gegenwart ziehen. Und die tief verstrickt sind mit ihrer eigenen Familiengeschichte.



Queensland: Nahe des Zeltplatzes in einem Wildpark findet die Journalistin Abby Bardot ein ohnmächtiges junges Mädchen. Abby fällt sofort deren Ähnlichkeit mit mehreren jungen Frauen auf, die vor einigen Jahren im selben Wildpark tot

aufgefunden wurden. Die Fälle wurden nie aufgeklärt, der benachbarte Ort Gundara hüllt sich in Schweigen. Dann verschwindet das gerettete Mädchen spurlos, und Abby macht sich gemeinsam mit dem Krimiautor Tom auf die Suche nach ihr. Doch als beide in Toms Haus ein verborgenes Zimmer entdecken, wird Abby mit den Dämonen ihrer eigenen Vergangenheit konfrontiert ...



Das Leben ist schön! Martina kümmert sich um Martha. Martha ist Mitte achtzig und in einer »poetischen Verfassung«. So nannte das Heinrich, der Mann, mit dem Martha fast vierzig Jahre lang zusammenlebte. Aber jetzt ist Heinrich tot, und Martina beschließt, sich der alten Dame anzunehmen, ohne mit ihr verwandt zu sein oder sie auch nur gut zu kennen. Oder ist es vielmehr Martha, die sich Martina ausgesucht hat? So genau ist das nicht mehr auszumachen, aber es ist auch nicht wichtig, weil sie nämlich beide glücklich sind, so wie es ist. Martina Bergmann tritt in ihrem ebenso klaren wie empathischen Bericht den Gegenbeweis dafür an, dass die Betreuung eines demenzenden Menschen eine Bürde sein muss. Sie schildert, wie es sich anfühlt, mit jemandem zusammenzuleben, der trotz seiner Einschränkungen klug und humorvoll, ja geradezu hellseherisch ist. Ein glänzend geschriebenes Plädoyer für das würdevolle Zusammenleben der Generationen. Und ein bewegendes Portrait zweier unkonventioneller Frauen.



Frieke ist glückliche Besitzerin des kleinen Buchladens am Inselweg, und noch glücklicher ist sie mit Bengt – bis sie plötzlich merkt, dass an Eddas Warnung,

Einmal-Jungeselle-immer-Jungeselle, doch etwas dran sein könnte. Gut, dass es ihre beste Freundin Emma gibt. Als Mutter von Zwillingen hat sie für jedes Problem eine Lösung. Erst aber muss sie ihr eigenes Leben in den Griff bekommen, nachdem Ehemann Torben sie mit den beiden Söhnen von heute auf morgen sitzen gelassen hat. Und so gerät Fricke emotional zusehends in Seenot. Außerdem ist ihr morgens immer so übel ...

In unserer Bibliothek fühle ich mich wohl:



Sommerleseaktion geht weiter! „Alle Farben des Sommers!“

Ende: Freitag, 13. September 2019

Teilnahmebedingung:

4 Besuche in der Bibliothek St. Nikolaus oder St. Walburg
und 4 Bücher (freier Wahl) lesen.

Am 20. September 2019 findet die Abschlussfeier statt.



Gesund Wandern

Im Rahmen der Aktion „Gesund wandern“ luden wir am 11. Juli 2019 die Senioren zu einem Ausflug auf die Forsthütte ein. Mit Musik und gemeinsamen Singen sowie einer guten Marende verbrachten wir einen gemütlichen Nachmittag.



Kinderfest

In Zusammenarbeit mit dem Ultner Pferdeverein wurde das Familienfest am 2. Juni 2019 auf dem Reitplatz in Kuppelwies ein toller Tag.

Groß war der Andrang beim Reiten für Kinder und auch die „Spielideen für Jung und Alt“ von H.P. Schönthaler wurden ausgiebig genutzt.

Wir bedanken uns an dieser Stelle für die großzügige Spende bei der Raika Ulten St. Pankraz-Laurein-Proveis.



Zu Fuß und mit dem Rad zur Schule und in den Kindergarten

Viele erinnern sich gerne an den Schulweg in Kindertagen: Gemeinsam mit Freunden und voller spannender Erlebnisse wurde der Weg meist zu Fuß bewältigt.

Auch heute sollte dem Schulweg wieder die notwendige Aufmerksamkeit geschenkt werden: Kinder, die zu Fuß oder mit dem Fahrrad zur Schule kommen, lernen frühzeitig, sich in unterschiedlichen Verkehrssituationen richtig zu verhalten. Wenn auf den Hol- und Bringdienst verzichtet wird, ist die Schulzone verkehrsbefriedigt, die Verkehrssicherheit steigt.

Nicht zuletzt tut die tägliche Bewegung den Kindern gut: Sie stärkt die Abwehrkräfte und beugt Haltungsschäden und Übergewicht vor. Kinder sind dann auch konzentrierter, leistungsfähiger und zappeln weniger. Und „Morgenmuffel“ werden auf dem Weg zur Schule wach. Oft wird die Zeit, die mit dem Auto benötigt wird um zur Schule zu kommen, als zu gering bewertet. Das Einsteigen, Festgurten, Ausparken, die Parkplatzsuche, das Abschnallen und Aussteigen sowie die letzten Meter zur Schule: Die Zeit, die dafür benötigt wird, wird oft nicht berücksichtigt. Wenn der Weg zu Fuß oder mit dem



Rad zurück gelegt wird, ist, wenn überhaupt, nur wenig Zeit mehr einzuplanen. Nicht zuletzt haben Kinder am Schulweg die Möglichkeit, Freundschaften zu anderen Kindern aufzubauen und zu vertiefen.

113 Kinder bei den **Kreativwochen und Schwimmkursen im Ultental**

Abenteuer-, Erlebnis-, Kindergarten-, Theater- und Selbstverteidigungswoche

Die Kreativwochen und Schwimmkurse gehören schon seit mittlerweile 19 Jahren zum fixen Programm für viele Kinder und Jugendliche im Ultental.

Die Schwimmkurse und Kreativwochen konnten vom 24. Juni bis 26. Juli besucht werden. Das Angebot reichte von 3 – 16 Jahren. Für die Kleinen wurde im Kindergarten von St. Nikolaus eine Woche gestaltet und mit den Großen planten die pädagogischen Referenten/-innen abwechslungsreiche Wochen.

Natürlich gab's auch für die Grund- und Mittelschüler ein spannendes Angebot. Die Abenteuer- und Erlebniswochen sowie die Buben- und Mädchenwoche auf dem Helener Pichl waren für viele wieder ein Höhepunkt. Für alle Theaterbegeisterten gab es heuer zum erstem Mal eine Theaterwoche mit Aufführung am Ende der Woche, welche mit großer Begeisterung angenommen wurde. Wegen der ebenso positiven

Rückmeldung im letzten Jahr, gab es auch heuer wieder die Selbstverteidigungswoche, die ehrenamtlich vom Yoseikan Budo Verein in Lana angeboten wurde. In diesem Jahr zusätzlich mit einem bunten Nachmittagsangebot.

Damit jedes Kind im Ultental die Möglichkeit hat, das Schwimmen zu erlernen, organisierte die Ulti.net Gruppe (Gemeinde Ulten und St. Pankraz, Schulsprengel Ulten, Sozialsprengel Lana und Jugenddienst Lana-Tisens) auch heuer wieder Schwimmkurse für Anfänger und Fortgeschrittene im Hotel Ortler.

Die Betreuer/innen, Praktikanten, Referenten und Organisatoren blickten in viele strahlende Gesichter, was der schönste Dank für die Arbeit war.

Gott sei Dank ging es auch dieser Sommer ohne gröbere Verletzungen von statten.

Es war ein abwechslungsreicher und von spannenden Aktivitäten geprägter Sommer.



Caritas-Telefonseelsorge hat eine neue Telefonnummer

Es ist dies die 0471 052 052

Menschen in Krisen und belastenden Lebenssituationen können sich hier rund um die Uhr und an 365 Tagen im Jahr (auch feiertags und nachts) völlig anonym melden.

Der Wechsel zur neuen Nummer war notwendig geworden, um Anrufenden weiterhin eine absolut kostengünstige bzw. kostenlose Möglichkeit der Erreichbarkeit zu gewährleisten. Mit der bisherigen Grünen Nummer konnte das letzthin leider nicht

mehr garantiert werden. Wer sich seine Sorgen lieber von der Seele schreibt, für den ist die Caritas-Telefonseelsorge auch unter <https://telefonseelsorge-online.bz.it> online erreichbar. „Kein Problem ist zu banal oder zu klein, um es sich nicht von der Seele zu reden oder zu schreiben“, ermutigt Silvia Moser, die Leiterin der Caritas-Telefonseelsorge zur Kontaktaufnahme. Über 80 Freiwillige nehmen sich jährlich einfühlsam und gut ausgebildet der über 10.000 Anrufe an.

Telefonseelsorge
Reden hilft.
Schreiben auch.
Wir sind da.



Kostenlose Erstberatung in Erbschaftsfragen beliebt

130 Personen haben im letzten Jahr das Abkommen zwischen Verbraucherzentrale und Notariatskammer Bozen in Anspruch genommen.

Im Zuge der letzten Jahre haben die BeraterInnen der Verbraucherzentrale Südtirol (VZS) eine stetig steigende Nachfrage von Rat und Hilfe in Erbschaftsfragen registriert. Seit 2012 gibt es für die BürgerInnen die Möglichkeit, eine kostenlose Erstberatung durch einen Notar zu erhalten. Möglich ist dies dank einem Abkommen, das die Verbraucherzentrale und die Notariatskammer Bozen unterzeichnet haben.

Die von allen Notaren auf Landesebene angebotene Erstberatung befasst sich beispielsweise mit der Erläuterung der einzelnen Testamentarten, der Hilfe bei der Verfassung eines eigenhändigen Testaments oder Kontrolle eines solchen, der gesetzliche Erbfolge, den Pflichterben oder den Schenkungen. Auch können sich die VerbraucherInnen über die steuerlichen Aspekte in der Erbfolge informieren.

Um in den Genuss einer der kostenlosen Erstberatung zu kommen, muss unter Bezug auf das „Abkommen zwischen Verbraucherzentrale Südtirol und Notariatskammer Bozen“ eine Terminvormerkung bei einem Notar der Notarkammer des Landes vorgenommen werden.

„Die Erbfolge ist einer jener Momente, in denen klare Informationen über die Rechtslage unumgänglich sind“ kommentiert Walther Andreus, Geschäftsführer der Verbraucherzentrale. „Die Notare leisten mit ihrer kosten-

losen Erstberatung für die BürgerInnen einen großen Beitrag in Sachen Rechtsgewissheit und Transparenz“.

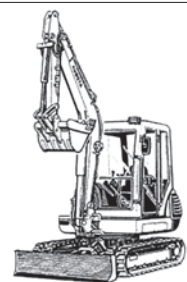
Auf der Homepage der Verbraucherzentrale kann auch der Wegweiser „Die geschützte Erbfolge“ abgerufen werden. Es handelt sich um die deutsche Übersetzung des Wegweisers aus der Reihe „Wegweiser für die Bürger“, welche vom Nationalen Notariatsrat zusammen mit den Verbraucherorganisationen herausgegeben werden. In dieser Reihe neu erschienen ist der Wegweiser „Tipps für Senioren“, welcher sich spezifisch mit den vermögensrechtlichen Fragen auseinandersetzt, die Senioren beschäftigen. **Wegweiser zum Download:** <https://www.consumer.bz.it/de/wegweiser-der-notariatskammer>

STAFFLER MARTIN

**ERDBEWEGUNGEN – MAURER
AUSSENGESTALTUNG – TRANSPORTE**

333 796 2568

Haus Brunner 287, 39016 St. Walburg / Ulten
martin.staffler@rolmail.net



Gebrauchtwagenkauf und manipulierte Kilometerzähler

Wie kann man den effektiven Kilometerstand herausfinden?

Die Marktaufsichtsbehörde (Autorità garante della concorrenza e del mercato, kurz AGCM) berichtet über zahlreiche Meldungen von VerbraucherInnen, die in den letzten Jahren unfaire Handelspraktiken der Autohändler, und zwar in Bezug auf vermeintliche Manipulationen der Kilometerzähler von zum Verkauf angebotenen Gebrauchtwagen beklagt haben. Die AGCM hat bereits mehrmals wegen solcher unfairer Handelspraktiken Strafen für Autohändler in Italien verhängt; zuletzt wurde am 8. Mai 2019 eine solche beschlossen (Verfahren PS10438 Nr. 27780, vgl. <https://tinyurl.com/y3q88lz5>).

Dabei wird meist die Praktik abgestraft, gebrauchte Fahrzeuge mit einem Kilometerstand zu verkaufen, der geringer als der tatsächliche ist. Die VerbraucherInnen erhalten beim Kauf also keine wahrheitsgetreuen Angaben über die Kilometer, die mit dem Fahr-

zeug bis zum Zeitpunkt des Kaufs effektiv zurückgelegt wurden. Dieses Verhalten stellt eine unfaire Handelspraktik dar und verstößt damit gegen den Verbraucherschutzkodex (Art. 21.1, b) und d), GvD. 206/2005).

Wer ein gebrauchtes Fahrzeug kaufen möchte, kann – vor dem Kauf – mittels eigens dafür vorgesehener Instrumente den effektiven Kilometerstand sicherstellen.

Seit Mai 2018 wird bei der periodischen Revision der Fahrzeuge für den privaten Gebrauch (beim ersten Mal vier Jahre nach der Erstzulassung, und dann im Zwei-Jahres-Rhythmus) ein Zertifikat ausgehändigt, in welchem die tatsächlich zurückgelegten Kilometer angeführt sind. Dieses Zertifikat wird von jener Stelle, welche die Revision durchführt, an das Datenverarbeitungszentrum des Transportministeriums (Generaldirektion Motorisierung) übermittelt.

Um den tatsächlichen Kilometerstand zu überprüfen, können die VerbraucherInnen:

Einsicht in das letzte verfügbare Zertifikat verlangen, welches seit Juni 2018 auch den Kilometerstand anführt, oder aber

den Kilometerstand über die institutionelle Webseite des Transportministeriums überprüfen. Dazu verbindet man sich mit <https://www.ilportaledellautomobilista.it/web/portale-automobilista/home>, und gibt unter dem Menüpunkt „servizi online“ das Kennzeichen ein.

Auf der Homepage der VZS finden sich weitere nützliche Infos und Tipps zu Gebrauchtwagen:

<https://www.consumer.bz.it/de/gebrauchtwagen-welche-gewaeehrleistung-besteht-wirklich>

Die Katholische Frauenbewegung

gibt ihren neuen Vorstand bekannt: Vorsitzende: **Rainer Kaserer Irmgard**

Stellvertreterin: **Müller Bazzoli Brigitte**, Schriftführerin: **Müller Zöschg Rita**, Kassierin: **Kröss Waltraud**

Weitere Vorstandsmitglieder:

Paris Wenin Rita, Breitenberger Karnutsch Dorothea, Pircher Breitenberger Marialuise und Preims Ties Anna.

Die Kath. Frauenbewegung bedankt sich bei allen, die sie unterstützen und eine gute Zusammenarbeit gewährleisten: beim Herrn Pfarrer, allen Wohltätern, allen Helferinnen und Helfern.

Für die Finanzielle Unterstützung bedanken wir uns bei der Raiffeisenkasse Ulten – St. Pankraz – Laurein und dem Bildungsausschuss.



Ihr lokaler Partner in allen Computerfragen

- * Service vor Ort
- * Installation
- * Netzwerk
- * Wartung
- * Komplettlösungen
- * Betriebe & Private

Bozner Straße 15/11
I-39011 Lana (BZ)
(t) +39 0473 550245
(f) +39 0473 559826
(e) info@tuga.it
(w) www.tuga.it

Einweihung der Feuerwehrrhalle mit anschließendem

SOMMERFEST

im Besucherzentrum Lahnersäge

Sonntag, 18. August

Programm

09.00 Uhr Einweihung Feuerwehrrhalle
ab 11 Uhr Festbetrieb der FF St. Gertraud
ab 11 Uhr Bauernmarkt

10 –18 Uhr Freier Zugang zur neuen
Sonderausstellung „Tierkinder“

für Speis, Trank und süße Köstlichkeiten sorgt die
Freiwillige Feuerwehr von St. Gertraud

Inaugurazione della caserma dei pompieri

FESTA ESTIVA

nel Centro visite Lahnersäge

Domenica, 18. agosto

Programma

ore 09 inaugurazione della caserma dei pompieri
dalle ore 11 intrattenimento musicale e gastronomico
dalle ore 11 mercato dei produttori agricoli

ore 10 –18 ingresso libero alla mostra temporanea „Cuccioli“

I vigili del fuoco di Santa Gertrude provvederanno per
il cibo e le bevande



NATIONAL
PARK
STILFSER
JOCH

PARCO
NAZIONALE
DELLO
STELVIO

BESUCHER
ZENTRUM
CENTRO
VISITATORI
VISITOR CENTRE
LAHNER
SÄGE

Juhu, der Storch kommt... oder war schon da?

Die Geburt eines Kindes ist ein ganz besonderes Ereignis. Die Vorfreude Eltern zu werden, die Vorbereitung auf die Zeit danach...

Wenn es die Bürokratie nicht gäbe. Ohne Vorwissen ist es manchmal nicht einfach sich durch den Bürokratiendschungel zu kämpfen. Landeskindergeld, Familiengeld, Familiengeld Plus... Doch welche Anträge können vor und nach der Geburt gestellt werden, welche Leistungen stehen wann

zu? Welche Voraussetzungen müssen erfüllt werden?

Einen schnellen Überblick bietet die liebevoll gestaltete Broschüre „Soziale Leistungen für die Familie“, welche in den SBB- Bezirksbüros aufliegt oder gratis auf der Webseite heruntergeladen werden kann, und in Zusammenarbeit mit der Sozialgenossenschaft erstellt wurde. In der Broschüre werden die einzelnen Leistungen, vor und nach der Geburt, kurz umrissen und

einfach erklärt. Zudem befindet sich auf den letzten Seiten eine Checkliste für die Geburt, in der die benötigten Unterlagen beschrieben und aufgelistet sind.

Bezirksbüro Meran:

Schillerstr. 12, 39012 Meran

Tel.: 0473 213 420 enapa.meran@sbb.it

St. Walburg: Walburgerhof

Jeden Donnerstag von 8.30-10.30 Uhr



Reif für die Rente...?

50 plus und noch nicht an die Rente gedacht? Für die Jahrgänge vor 1963 wird es höchste Zeit. Beratung über die eigene Rentenposition ist beim SBB-Patronat ENAPA möglich.

Die Rente ist ein vielbesprochenes Thema: Altersrente, Frührente, Frührente mit Quote 100, Zusatzrente, Hinterbliebenenrente, Invalidenrente, Mindestrente, goldene Rente... Rentenformen gibt es viele, doch welche davon ist geeignet? Wer ruhig in die Renten-Zukunft blicken will, sollte möglichst alles über seine Rentensituati-

on wissen. Es ist sehr wichtig die persönlichen Beitragszeiten auf ihre Richtigkeit zu prüfen, denn schon der kleinste Fehler kann sich negativ auf den Rentenbeginn und sogar auf die Rentenhöhe auswirken.

Beratung beim SBB-Patronat ENAPA

Um den Überblick nicht zu verlieren, benötigt es kompetente Beratung, welche nicht nur Mitglieder, sondern alle Interessierten kostenlos beim Patronat ENAPA des Südtiroler Bauernbundes erhalten können. Unsere Mitarbeiter beantworten nicht nur allgemeine Fragen zur Rente,

sondern erfassen die persönliche Rentensituation, berechnen den voraussichtlichen Rentenbeginn sowie die Rentenhöhe.

Für weitere Informationen stehen die Mitarbeiter/innen des Patronats ENAPA kostenlos zur Verfügung:

Bezirksbüro Meran:

Schillerstr. 12, 39012 Meran

Tel.: 0473 213 420 enapa.meran@sbb.it

St. Walburg: Walburgerhof

Jeden Donnerstag von 8.30-10.30 Uhr

Wetterkreuzeinweihung „Fochhauser Egg“

Die Schützenkompanie Luis Egger St. Walburg hat sich im heurigen Jahr die Neuerrichtung des Wetterkreuzes am „Fochhauser Egg“ zur Aufgabe gemacht, da das alte Kreuz morsch war und zu zerfallen drohte.

Im Frühjahr war es dann soweit. Am 11. Mai 2019 wurde das neue Wetterkreuz am

„Fochhauser Egg“ wieder neu aufgestellt. Dieses wurde am 5. Juli 2019 von Herrn Pfarrer Franz Kollmann im Beisein von einigen Mitgliedern der Schützenkompanie St. Walburg und Nachbarn feierlich eingeweiht. Den Abend ließ man bei einem gemütlichen Grillen ausklingen.

An dieser Stelle möchten wir uns nochmals

recht herzlich bei den Sponsoren Rainer Säge, Lignum Haus, HB Metall, Eisenwaren Ulten, Schwienbacher Andreas und Wendelin Gamper (Fotos) Franz Zöggeler (Grillen) bedanken, welche zum Gelingen des neuen Wetterkreuzes beigetragen haben.

Die Schützenkompanie Luis Egger St. Walburg



Handwerkerschiessen 2019

Auch in diesem Jahr lud die Schützenkompanie Luis Egger St. Walburg zum alljährlichen Handwerkerschiessen im Schiessstand von St. Walburg ein.

Auf die Einladung hin meldeten sich heuer 8 Mannschaften, welche am 31. Mai 2019 ihre Treffsicherheit unter Beweis stellten. Es war wie jedes Jahr ein spannender und geselliger Abend.



Das Ergebnis dieses Abends war wie folgt:

1. Staffler Walter	449 Ringe
2. Alpintec	444 Ringe
3. Schwienbacher Michael	430 Ringe
4. Elektra OHG	425 Ringe
5. Eurobeton	424 Ringe
6. Fliesenservice	419 Ringe
7. Schwienbacher Harald	416 Ringe
8. Erdbau	413 Ringe

Auf diesem Wege möchten wir uns recht herzlich bei allen teilnehmenden Firmen für diesen gelungenen Abend bedanken. Für die musikalische Unterhaltung danken wir unserem fleissigen „Ziachorglspieler“ Gregor aus dem Sarntal.

Ein recht herzlicher Dank gilt auch den Sponsoren der Preise: Engethalerhof, Metz-



gerei Gruber Egon, Gemischtwaren Marsoner Norbert, Laimer Uhren, Despar Kofler, Obst- und Gemüse Schwarz Klara, Bar Martina, Bar Wildbach, Vill Bar, Agostini, Brauerei Forst und Charly's Pub 13.

Wir würden uns freuen auch nächstes Jahr wieder so viele Mannschaften begrüßen zu dürfen.

Die Schützenkompanie Luis Egger St. Walburg

Der Bildungsausschuss Ulten organisiert einen Kurs zur Vorbereitung auf die Zweisprachigkeitsprüfung

Verschiedene Übungen (Hören – Verstehen...), Grammatik (nur Wiederholung) mit Übungen und Konversation.

LAUFBAHN B1 (C) oder B2 (B)

LAUFBAHN B1 (C)

Der Teilnehmer sollte schon gute Kenntnisse der italienischen Grammatik haben.

Geeignet für Personen mit einem Abschlusszeugnis einer Sekundarschule ersten Grades (Mittelschule)

und mit einem Abschlusszeugnis der Berufsschule.

LAUFBAHN B2 (B)

Der Teilnehmer sollte schon sehr gute Kenntnisse der italienischen Grammatik haben.

Geeignet für Personen mit einem Abschlusszeugnis einer Sekundarschule zweiten Grades (Oberschule).

16 Treffen, 2x wöchentlich zu je 120 Min.

Uhrzeit : von 19.10 bis 21.10 Uhr

Beginn und Ende: Mo. 23. September 2019 - Do. 21. November 2019

Tage: Montag und Donnerstag

Ort: Mittelschule St.Walburg/Ulten

Bildungsausschuss Tätigkeiten September bis Ende Dezember 2019

01.09.19	Schutzengelssonntag: Mitgestaltung des Hauptgottesdienstes“	KFB St. Walburg	
05.09.19	Ein Nachmittag auf der Alm	Seniorenrunde St. Walburg	
07.09.19	Tiroler Meisterschaft Völs bei Innsbruck	Goalschnöllerverein	
08.09.19	Hl. Messe für die Lebenden und Verstorbenen der Seniorenrunde	Seniorenrunde St. Walburg	
15.09.19	Almabtrieb Kirchberg	Kirchenchor St. Gertraud	
29.09.19	Konzert in St. Pankraz	MK St. Walburg	
28.09.19 oder 05.10.19	Flohmarkt	KFS St. Walburg	
ab 05.10.19	Tanzkurs für Jugendliche	Volkstanzgruppe Ulten	Johann Paris und andere
ab 06.10.19	Tanzkurs für Kinder	Volkstanzgruppe Ulten	Johann Paris und andere
ab 07.10.19	Tanzkurs für Erwachsene	Volkstanzgruppe Ulten	Johann Paris und andere
08.10.19	Vortrag: „Was geben uns die Sakramente“	Seniorenrunde St. Walburg	Professor Dr. Torggler
20.10.19	Verkauf von Allerheiligengestecke (nach dem Hauptgottesdienst)	KFB St. Nikolaus	
01.11.19	Musikalische Umrahmung Hl. Messe – Allerheiligen	Gemischter Chor St. Walburg, Kirchenchor St. Nikolaus, Kirchenchor St. Gertraud, MK St. Nikolaus	
05.11.19	Törggelen	Seniorenrunde St. Walburg	
08.11.19	Offenes Tanzen	Volkstanzgruppe Ulten	Herbert Zöschg
25.11.19	Musikalische Umrahmung – Cäcilien-Sonntag	MK St. Nikolaus MK St. Walburg	
24.11.19	Musikalische Umrahmung – Cäcilien-Sonntag	Kirchenchor St. Nikolaus, Kirchenchor St. Gertraud	
24.11.19	Franz-Höfler-Gedenkfeier	Schützen St. Walburg	
01.12.19	Sonntag der Ministrantenaufnahme: Verkauf von Weihnachtskekse nach dem Hauptgottesdienst zugunsten der Ministrantenkasse	KFB St. Walburg	
03.12.19	Besinnliche Adventfeier	Seniorenrunde St. Walburg, KVW St. Walburg	
08.12.19	Sepp-Kerschbaumer-Gedenkfeier	Schützen St. Walburg	
08.12.19	Adventsingen in St. Walburg	Ultner Bänkelsänger	
12.12.19	Alpenländisches Adventsingen	Ultner Männerchor, Kirchenchor St. Gertraud, MK St. Nikolaus	
21.12.19	Mitgestaltung der Adventmesse in St. Walburg	Volksmusikkreis Ulten	
24.12.19	Musikalische Umrahmung Hl. Messe – Heilig Abend	Gemischter Chor St. Walburg, Kirchenchor St. Nikolaus, Kirchenchor St. Gertraud	
24.12.19	Weihnachtsblasen nach der Christmette in St. Nikolaus	MK St. Nikolaus	
25.12.19	Musikalische Umrahmung Hl. Messe – Christsonntag	Gemischter Chor St. Walburg, Kirchenchor St. Nikolaus, Kirchenchor St. Gertraud	
26.12.19	Auftritt bei Hl. Messe in St. Nikolaus	Ultner Bänkelsänger	
26.12.19	Weihnachtsblasen im Hotel Waltershof in St. Nikolaus	MK St. Nikolaus	
27.12.19	Neujahrsansingen	Kirchenchor St. Gertraud	
31.12.19	Musikalische Umrahmung Hl. Messe – Silvester	Kirchenchor St. Nikolaus	
23.1., 27.2., 27.3., 10.4., 22.5 und Okt., Nov., Dez	Kleinkindergottesdienste jeweils zu einem Thema	PGR St. Nikolaus	Verena Karnutsch und andere

Pastoralteams in St. Nikolaus und St. Gertraud

Seit dem Tod von Pfarrer Richard Edenhauer werden die beiden Pfarreien St. Nikolaus und St. Gertraud von Dekan Pater Peter Unterhofer als Pfarradministrator verwaltet.

Damit die konkreten pastoralen Aufgaben vor Ort erfüllt werden können, braucht es viele motivierte Mithelfende. So wurden in beiden Pfarreien Mitarbeiter*innen für ein Pastoralteam namhaft gemacht. Das Pastoralteam wird versuchen die Weisungen des Pfarrgemeinderates umzusetzen und sich besonders um die Verkündigung, die Liturgie und die Caritas kümmern.

Am Sonntag, den 07. Juli 2019 wurden beim Gottesdienst in beiden Pfarreien die Pastoralteams vorgestellt und vom Seelsor-

geamtsleiter Reinhard Demetz offiziell beauftragt. Ebenso wurde den Leiterinnen von Wort-Gottes-Feiern und den Kommunionhelfern eine Beauftragung überreicht.

Der zuständige Pfarradministrator dankte allen für die Bereitschaft zur Mitarbeit und für die Übernahme der jeweiligen Dienste. Gleichzeitig erinnerte er auch daran, dass alle Mitglieder einer Pfarrei Kraft ihrer Taufe und Firmung einen Auftrag haben.

Die Mitglieder der Pastoralteams haben sich bereit erklärt für jeweils einen Bereich Verantwortung zu übernehmen, dabei sind sie aber auf die Unterstützung vieler Gläubiger angewiesen.

Reinhard Demetz unterstrich dies in seiner festlichen Ansprache mit den Worten: „Die Mitarbeiter des Pastoralteams werden stellvertretend ausgesandt, dies ist ein neuer Weg, dabei kann vieles gelingen, aber einiges auch misslingen. Sie werden gesandt wie Schafe unter die Wölfe, seid nicht allzu böse Wölfe, sondern seid bereit mitzuhelfen.“

Die Mitglieder der Pfarreien sind gebeten das Wirken der Pastoralteams so gut als möglich zu unterstützen, dann wird das gemeinsame Tun vom Segen Gottes begleitet sein.

Für die Pfarrei zum hl. Nikolaus in Ulten sind folgende Personen beauftragt:

- › Frau **Gudrun Ausserer** und ihr Stellvertreter Herr **Leo Kuppelwieser** für die Koordination des Pastoralteams
- › Frau **Verena Karnutsch** für den Bereich der Verkündigung
- › Frau **Caroline Zöschg** für den Bereich der Liturgie
- › Frau **Monika Spath** für den Bereich der Caritas
- › Frau **Anna Maria Zöschg** für den Bereich der Verwaltung



Das Pastoralteam in St. Gertraud setzt sich folgendermaßen zusammen:

- › Koordinator/Pfarrverantwortlicher: **Herr Leo Pilser**
- › Verkündigung und Caritas: Frau **Birgit Staffler**
- › Liturgie: Frau **Rita Schwienbacher**
- › Verwaltung (in Zusammenarbeit mit St. Nikolaus): Frau **Margareth Pircher**

Familien stärken & begleiten

Mein Kind hat keine Lust!



Es ist noch nicht solange her, dass Eltern zu den materiellen Wünschen ihrer Kinder sehr oft Nein gesagt haben. Es gab kaum finanzielle Möglichkeiten, die Wünsche der Kinder zu erfüllen. Heutzutage fragen viele Eltern ihre Kinder fast ständig, was sie sich wünschen. Die momentanen Wünsche der Kinder machen die Eltern zur Richtschnur ihres Verhaltens, denn sie wollen den Bedürfnissen und Gefühlen der Kinder ausreichend Platz im Familienleben einräumen. Der dänische Familientherapeut Jesper Juul meint, dass Eltern nicht zu den „Kellnern“ ihrer Kinder werden dürfen, die ständig fragen: „Worauf hast du jetzt Lust? Was wünschst du dir?“

Kinder sind nicht glücklicher, wenn sie alles dürfen und bekommen, worauf sie gerade Lust haben!

Es gibt einen großen Unterschied zwischen Lust und Bedürfnis: Lust ist ein momentanes Gefühl, und Kinder wissen fast immer, worauf sie gerade Lust haben.

Ein Bedürfnis ist hingegen etwas Grundlegendes. Die Hauptaufgabe der Eltern ist, die fundamentalen Bedürfnisse der Kinder nach Liebe, Nähe, Sicherheit, Fürsorge, Nahrung, Wärme und Schlaf zu befriedigen. Kinder können nicht verwöhnt werden, wenn sie „zu viel“ von dem bekommen, was sie wirklich brauchen!

Wie lernen Kinder den Unterschied zwischen Lust und Bedürfnis?

Kinder kennen noch nicht den Unterschied zwischen dem, was sie brauchen und dem, worauf sie gerade Lust haben. Deshalb brauchen sie

Eltern, von denen sie lernen können, worin der Unterschied zwischen diesen beiden Dingen besteht. Daher wäre es in den allermeisten Fällen besser zu fragen „Was willst du?“, „Was willst du wirklich?“, statt „Worauf hast du Lust?“ (es sei denn, ich will gerade ein Eis für mein Kind kaufen).

z.B. „Ich hab keine Lust für den Test zu lernen!“
Vater: „Das kann ich gut verstehen. Aber man kann ohne weiteres auch Dinge tun, zu denen man keine Lust hat. Du willst doch den Test gut schreiben, oder?“

Sohn: „Ja, eigentlich schon...“

Oder die Tochter sagt: „Ich habe keine Lust zum Klavierunterricht zu gehen!“

Mutter: „Ja, manchmal ist es etwas mühsam. Doch neulich hast du selbst gesagt, dass du dich auf das Konzert freust, bei dem du zeigen kannst, wie gut du schon spielen kannst.“

Die Unlust des Kindes ernst nehmen und trotzdem auf das Durchhaltevermögen appellieren.

Der feine Unterschied liegt darin, das Kind nicht zu kritisieren, sondern es zu unterstützen, dass es etwas schaffen kann, wenn es durchhält. Das wird ihm später in der Ausbildung, im Beruf und im Leben allgemein zugutekommen. Das ständige Training, nämlich einen inneren Dialog über oberflächlicher Lust oder Unlust und tieferen Bedürfnissen zu führen, ist von entscheidender Bedeutung bei erfolgreichen Menschen.

z.B. Etwas zu essen, ist ein Bedürfnis. Die ganze Tafel Schokolade aufzuessen, ist eine Lust.

Schuhe zu haben ist ein Bedürfnis. Markenschuhe, zu haben ist eine Lust.

Ziele zu erreichen macht selbstbewusst und glücklich.

z.B. ein Instrument zu lernen, gut im Fußball zu sein, eine gute Schularbeit geschrieben zu haben, ... macht glücklich und zufrieden. Die Fähigkeit, sich Ziele zu setzen und diese zu erreichen, kann man erlernen. Dies erfordert, dass man Phasen durchläuft, die nicht immer angenehm und auch frustrierend sein können (z.B. das Training). Hier ist es wichtig zu wissen, was man wirklich will.

Natürlich ist prinzipiell nichts dagegen einzuwenden, Dinge zu tun, weil man gerade Lust dazu hat. Doch sollte man zu beidem in der Lage sein: durchdachte Entscheidungen zu treffen und einer Laune nachzugeben.

Treffpunkt.Familie informiert, unterstützt und berät auf Wunsch Familien im Burggrafnamt, die Zweifel oder Fragen rund um das Thema Erziehung haben. Gerne können Sie Elternsprechstunden vormerken.

www.familie.it

treff.familie@kinderdorf.it

Tel. 342 335 00 83 und 342 574 87 64

Wenn ich einmal heirate - dann nur im Ultental



Davon träumte Britta schon als junges Mädchen. Seit sie als Fünfjährige 1990 zum ersten Mal mit ihren Eltern und Bruder in St. Walburg bei Anna und Sepp Zöschg (Roaner Säge) zu Gast war, ließ sie das Ultental sie nicht mehr los. Hier lernte sie neben vielen lieben Ultnern auch ihre Freundin und Trauzeugin Andrea Zöschg kennen und bei Rudi Aufderklamm das Reiten. Bis heute zieht es Britta, und inzwischen auch ihren Ehemann, zum Ski und Rad fahren, wandern und Bergsteigen Jahr für Jahr ins Ultental.

Am 21.06.2019 ging dann ein Jugendtraum in Erfüllung. Britta heiratete ihren Chris-

toph im Ultental. Getraut wurde das Paar von Pater Christoph aus dem Passeiertal in St. Helena.

Nach der Trauung chauffierte Paul Pircher das Brautpaar in einem Fiat Oldtimer, den

Günther Holzner zur Verfügung stellte, nach Kuppelwies. Mit der Umlaufbahn schwebte das Paar zur Bergstation, wo sie von den Ultner Goafßschnöllern Florian Schwarz, Thomas Staffler und Bernhard Marsoner und dem Ziachorgelspieler Willi Paris mit einem sehr zünftigen Auftritt überrascht wurden. Gefei-ert wurde danach mit über 100 Gästen aus Ulten und der deutschen Heimat auf der Schwemmalm.

Auch die Wirtsleute Renate Pöhl und Norbert Zöschg haben mit ihrem Team dazu beigetragen, dass die Hochzeitsfeier für alle zu einem schönen und unvergesslichen Erlebnis wurde.

Das Brautpaar: Die Zahnärztin Dr. Britta Hansmeier aus Künzelsau und der Kieferorthopäde Priv.-Doz. Dr. Christoph Reichert aus Bad Dürkheim



DER KATHOLISCHE FAMILIENVERBAND SÜDTIROL
ZWEIGSTELLE ST. WALBURG
PRÄSENTIERT:

AM FREITAG, DEN 23. AUGUST
UM 21 UHR

ULTNER SOMMERKINO 

für die gesamte Familie

AM EISLAUFPLATZ IN KUPPELWIES



FREIER EINTRITT

BESUCHER: WITTLER & ENTHALT DIE VERANSTALTUNG

AVS Veranstaltungen

AVS SEKTION ULTEN IMFO TICKER

Die monatliche Wanderung der Senioren führte sie im April von St. Felix nach Fondo. Im Mai waren die zahlreichen Teilnehmer*innen im Vinschgau, in Prad, unterwegs. Die Wanderung im Juni ging ins Grödnertal und im Juli war die Knuttenalm in Rein in Taufers ihr Ziel.

Die Kinder und Jugendlichen hatten am Kletternachmittag in Partschins wieder ihre Freude. Die Wanderung am Gardasee fand oberhalb von Torbole statt. Auf dem Klettersteig „Via dell’amicizia“ ging es hoch über Riva hinauf. Die Kinder und Jugendlichen hatten im Juni viel Spaß beim Radtag und den Spielen in Kuppelwies. Bei der Höhen-

wanderung bot sich den Teilnehmer*innen ein wunderbarer Blick auf den Lago di Sorapis. Am Herz Jesu Sonntag waren die fleißigen Helfer wieder unterwegs und entzündeten auf der Hochwart die Feuer. Aufregend war für die Jugendlichen die Wanderung durch die Falschauer.



Herz Jesu



Gröden



Via dell’amicizia

Programmorschau

September	08.09.2019	Bergtour: Schlüterhütte und Zandleserkofel
	14.09.2019	150 Jahr Feier AVS: Franzensfeste
	18.09.2019	Seniorenwanderung: Wanderung im Fassatal
	29.09.2019	Ultner Bergtag
Oktober	05.10.2019	Klettersteig oder Hochseilgarten
	13.10.2019	Kastanienpartiew
	16.10.2019	Seniorenwanderung: Wanderung bei Maria Weißenstein
	27.10.2019	Herbstwanderung: Wandern ohne Auto
November	02.11.2019	Klettern in der Halle
	13.11.2019	Seniorenwanderung und Törggelen
	16.11.2019	Jahreshauptversammlung: Jugend und Familie
Dezember	01.12.2019	Wanderung Weissenstein mit Messe



Radfahren



Kletternachmittag

Besucht uns auf unserer Internetseite [www.alpenverein.it\sektion-ulten](http://www.alpenverein.it/sektion-ulten).

Ihr findet dort unter „Aktuelles“ die Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und unter „Fotos&Impressionen“ werden Bilder zu den Veranstaltungen veröffentlicht.

Wir freuen uns auf eure Teilnahme!

Die Sektionsleitung

Bestattung Schwarz Richard & Co OHG



**BESTATTUNG
 SCHWARZ**

Wir unterstützen Sie in der schwierigen Zeit des Verlustes eines lieben Menschen. Wir bieten sämtliche notwendigen Dienste rund um die Bestattung ihres Verstorbenen, von der Überführung samt anfallenden Formalitäten, Sarg, Urne, alle üblichen Drucksorten, bis zum Blumenschmuck für die Aufbahrung bzw. Beerdigung.

Sie finden uns in der Zone Koflacker Nr. 222 in St. Walburg und neu auch im Internet www.bestattung-schwarz.it

Tel. 0473 796015 Mobil: 335 141 06 72 oder 334 954 39 68

E-Mail: info@bestattung-schwarz.it

Saisonauftritt für **Ultens Fußballer**

Seit wenigen Wochen bereitet sich der SV Ulten Raiffeisen auf die dritte 1. Amateurligasaison in Folge vor. Das Team von Trainer Ferdinando Antino, der auch heuer wieder die Geschicke der 1. Mannschaft leitet, hat am 23. Juli mit dem Training begonnen. Harald Pöder übernimmt wieder den Part des Co-Trainers, während Peter Pircher in der heurigen Saison als Tormanntrainer fungiert. Generell hatte die sportliche Leitung rund um Sepp Kuppelwieser und Georg Kaserbacher in den Sommermonaten alle Hände voll zu tun, um die die Abgänge von Davide Santachiara, Kurt Weiss, Alex Somvi, Michael Schötzer und Simon Egger zu kompensieren. Zudem verließ auch der eine oder andere Jugendspieler den SV Ulten in Richtung St. Pankraz bzw. Hinterulten. Trotzdem kann der SV Ulten auch in der Saison 2019/20 auf einen schlagkräftigen Kader bauen. Die beiden Ultner Marian Schwienbacher und Maik Kaserbacher stießen vom SSV Naturns bzw. vom ASC St. Pankraz neu zum Kader hinzu. Auch Johannes Pardeller (Terlan), Kevin Platzgummer (Lana) und Robert Scandella (Sarntal) werden sich in der heurigen Saison das Ultner Trikot überziehen. Los geht es für Kapitän Dominik Thaler & Co. mit den beiden Pokalspielen gegen Rasen Antholz, die am 17. und 24. August auf dem Programm stehen. Der Meisterschaftsauftritt erfolgt hingegen am 1. September.

Acht Jugendmannschaften gehen an den Start

Acht Jugendmannschaften und damit eine weniger als im Vorjahr schickt die Spielgemeinschaft Ultental, also die gemeinsame Jugendarbeit des ASC St. Pankraz, des SV Ulten und des SV Hinterulten, in dieser Saison an den Start. Die älteste Mannschaft ist jene der A-Jugend. Alle anderen Jugendteams bestreiten verschiedene Meisterschaften des VSS. Nach dieser Vorschau auf die Saison 2019/20 ist es auch an der Zeit, noch einmal kurz zurückzublicken. Wie berichtet, war Anfang Juni die Unter 14 der Spielge-



Die Unter 14 nach dem verlorenen Finalspiel gegen das Pro Team.

meinschaft Ultental bei den Finalspielen im Einsatz, nachdem sie sich durch den 2. Platz in der regulären Spielzeit für die Landesmeisterschaft qualifizieren konnte. Im Halbfinale setzten sich Laurin Breitenberger & Co. gegen Gröden nach einem Gesamtscore von 3:3 knapp im Elfmeterschießen durch. Das Finalspiel in Nals vor einer wahrlich beeindruckenden Zuschauerkulisse ging leider knapp mit 2:3 verloren. Lukas Breitenberger hatte sein Team mit einem Doppelpack nach dem frühen 0:3-Rückstand noch einmal hoffen lassen, der Ausgleichstreffer gelang dem Team von Patrick Egger jedoch leider nicht mehr. Dadurch kürte sich das Pro Team aus Percha, Rasen und Olang zum Landesmeister der Kategorie Unter 14. Trotzdem ist der SV Ulten natürlich mächtig stolz auf seine Nachwuchskräfte und gratuliert allen Spielern sowie dem Trainer- und Betreuer team der Unter 14 zum Vizelandesmeistertitel!

Hellas Corona schnappt sich das Ultnerturnier

Die Routiniers von „Hellas Corona“ haben sich den Sieg beim diesjährigen Ultnerturnier geholt. Die Mannschaft rund um Goalie Benjamin Schwarz setzte sich im Finale gegen die „Fisherman's Friends“ durch. Die Traditionsmannschaft besiegte Manuel Zöschg & Co. im Finale souverän mit 2:0. Platz drei ging an den letztjährigen Finalisten, die Ponznschwänzer, die den FC Saufhampton besiegen konnte. Bei der Trostrunde ging der Sieg zum insgesamt vierten Mal und wie

im Vorjahr an die Mergler. Sie setzten sich im Finale gegen die Frankfurter Jungs mit 2:1 durch. Auf den Plätzen folgen gleich zwei Mannschaften aus St. Pankraz, nämlich

der „SCP“ sowie der „FC Gruabacker“. Bester Torschütze des Turniers wurde wie im Vorjahr Johannes Schwellensattl, der heuer für den FC Gin Lemon im Einsatz war. Das Frauenturnier holten „Die wilden Kerle“, die sich zum dritten Mal in Folge die Krone aufsetzen konnten. Auf Platz zwei folgte der Ultner Langlaufverein. Die 1. Ultner Vereinströphy am Freitagabend, an der bis zuletzt sechs Mannschaften teilgenommen hatten, holte sich übrigens die FF St. Gertraud. Das Ultnerturnier war auch heuer wieder ein voller Erfolg und zahlreiche Menschen verbrachten drei Tage am Stück am Ultner Sportplatz. Wir bedanken uns bei allen Helfern, Sponsoren, Besuchern und Spielern, die das Turnier wieder zu einem einmaligen Erlebnis gemacht haben.



Hellas Corona, das Siegerteam des heurigen Ultnerturniers.

Ultner Höfelauf ein großer Erfolg

Neue Seerunde kommt bei den Läufern sehr gut an



Am Sonntag, den 21. Juli fand die 15. Auflage des Ultner Höfelaufes statt. Rund 700 Teilnehmer gingen an den Start des Jubiläumslaufes. Der beliebte Volkslauf verlief heuer zum ersten Mal rund um den Zogger Stausee. Die neue Seerunde wurde dabei von den Läufern sehr gelobt.

Das Organisationskomitee rund um Roland Staffler möchte sich auf diesem Wege besonders bei den vielen Freiwilligen bedanken, ohne die der Höfelauf in der Größe nicht mehr machbar wäre. Rund 150 freiwillige Helfer und Helferinnen waren beim Höfelauf im Einsatz. Dankeschön euch allen. Ein weiteres Dankeschön gilt auch den vielen kleinen und großen Sponsoren, die uns auch heuer wieder unterstützt haben.

Ein großes Dankeschön gilt vor allem den Grundbesitzern, die es uns ermöglichen, durch ihre Gründe zu laufen. Hier möchten wir uns auch bei der Energiegesellschaft Alperia, im Besonderen bei Herrn Walter Rier bedanken, welcher uns hier sehr unbürokratisch geholfen hat.

Das Organisationskomitee bedankt sich auch bei der Gemeinde Ulten, die sich sehr darum bemüht hat, dass der neue Seeweg für den Höfelauf zur Verfügung stand. Ein Dank gilt hier auch der Firma De.Co Bau sowie Bauleiter Markus Hesse.

Gemeinsam mit unserem Sponsor Sportler konnten wir auch heuer wieder Geld

für den guten Zweck sammeln. Pro Läufer spendete der Ultner Höfelauf, sowie die Firma Sportler jeweils 1 Euro dem bäuerlichen Notstandsfond. So konnte auch heuer wieder ein Scheck von 1.400 Euro überreicht werden, der einem guten Zweck zu Gute kommen wird.

Danke der Fotogruppe Ulten für die Bilder



Veranstaltungsreihe Ultner Genuss bisher ein großer Erfolg

Die ersten Veranstaltungen der Reihe Ultner Genuss waren bisher ein großer Erfolg. Den Auftakt machte der Kochwettbewerb „The Mountain Chef unplugged 2019“. Rund 400 Genießer fanden den Weg auf die Schwemmalm, um diese besondere Veranstaltung zu besuchen und die Jungköche zu unterstützen. Auch das beliebte **Gondeldinner** und der **Pankrazer Bergtisch** waren wiederum restlos ausverkauft.



3. Südtiroler Krapfenfest am 01. September 2019

Beginn 11.00 Uhr

Bäuerinnen aus ganz Südtirol präsentieren auch heuer wieder ihre Krapfen an der Talstation der Umlaufbahn in Kuppelwies. Vinschger Marillen Krapfen, Wipptaler Krapfen, Schöttina Krapfen oder Ultner Mohnkrapfen: „Krapfenfreunde“ kommen beim 3. Südtiroler Krapfenfest auf ihre Kosten. Bäuerinnen aus allen Landes-

teilen Südtirols zeigen am 1. September wie sie ihre Krapfen herstellen und selbstverständlich können diese auch verkostet und gegessen werden. Für das leibliche Wohl sorgen heuer Ultner Bäuerinnen. Musikalisch umrahmt wird das Konzert von der Böhmisches der Musikkapelle St. Walburg und der Jugendkapelle PaNik.



Gondelwatten

Samstag, 24. August

Beginn 11.00 Uhr

Das Watten gehört zu Südtirol, wie Knödel und Speck. Am 24. August dreht sich in den Gondeln der Umlaufbahn alles um diesen Südtiroler Volkssport. Bis zu 64 Paare treten hier gegeneinander an und küren den Ultner Gondelwattmeister. Das Gondelwatten wird von der Schützenkompanie St. Pankraz organisiert.

Informationen und

Anmeldung:

T (+39) 339 339 48 15

Die Schützenkompanie von St. Pankraz lädt zum

3. Ultner Gondelwatten

24. August in Kuppelwies

Es spielen 64 Paare
Organisiert vom Skigebiet Schwemmalm und der Schützenkompanie St. Pankraz

Beginn: 11.00 Uhr

TOLLE PREISE

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Informationen und Anmeldung: Schützenkompanie St. Pankraz + 39 339 3394815 (Chris)

Schwemmalm

ultenTal
IM MERANER LAND
ALPIN-MEDITERRANES LEBENSGEFÜHL

Kas- und Weinverkostung auf der Außeren Schwemmalm

Sonntag, 25. August 2019

Beginn 11.00 Uhr

Bei der Kas&Wein Verkostung trifft der Ultner Almkäse von der Schwemmalm auf Weine der Meraner Kellerei. Begeben Sie sich auf eine Genussreise der besonderen Art. Genießen Sie den mehrfach preisgekrönten Almkäse der Außeren Schwemmalm mit den vorzüglichen Weinen der Meraner Kellerei... Eine einzigartig genussvolle Kombination.

Lieder am Bergsee: typisch, traditionell, ultnerisch

Sonntag, 08. September 2019 – Beginn 11.00 Uhr

Der Erlebnisteich auf der Schwemmalm wird zur Bühne für ein Konzert der besonderen Art. Traditionelle Volksmusik aus dem Ultental und dem Deutschnonsberg

laden zum Verweilen ein.

Nach einem besinnlichen Feldgottesdienst sorgen die Bläsergruppe „Die Glorreichen 8“, der Ultner Fünfgesang, die Alphornblä-

ser Proveis und der Volksmusikkreis Ulten für Unterhaltung. Für Speis und Trank ist Bestens gesorgt.

2. Ultner Benefizlauf

Sonntag, 29. September
Beginn 07.00 Uhr

Gemeinsam wandern für den guten Zweck! Unter diesem Motto steht auch heuer wieder die Benefizwanderung auf die Schwemmalm. Gemeinsam mit dem Team von Vertical Ulten veranstalten wir die 2. Auflage der Benefizwanderung von der Talstation in Kuppelwies zur Bergstation der Umlaufbahn. Rund 6 km und 1.000 Höhenmeter für den guten Zweck. Der Erlös geht an die Vereinigung für krebskranke Kinder Peter Pan.

Ultner Lammwochen 2019

21. September – 06. Oktober 2019

Jedes Jahr zwischen September und Oktober steht das Ultental ganz im Zeichen der Schafe und Lämmer. Schafe prägen seit jeher die Ultner Berglandschaft und sind ein wichtiges Element der bäuerlichen Kultur. Während der Lammwochen finden Veranstaltungen rund um das Thema Schaf statt. Dazu gibt es erlesene Produkte vom Ultner Lamm in folgenden Betrieben: Fiechtalm, Hotel Restaurant Arnstein, Bergrestaurant Schwemmalm, Restaurant Pizzeria Kuppelwies, Gasthof Eggwirt, Gasthaus Pizzeria Weißes Rössl und Gasthof Pawigler Wirt. Die Lammwochen werden durch den HGV Ulten und die Ultner Schafzüchter veranstaltet.

Ziachorgelsunnta

Sonntag, 06. Oktober 2019 – Beginn 11.00 Uhr

Beim „Ziachorgelsunnta“ spielen Musikanten auf den Hütten des Wandergebietes zünftig mit der Steirischen auf. Traumhafte Wege laden zum Wandern von Hütte zu

Hütte ein und Hüttenwirte- und Wirtinnen verwöhnen euch auf den Sonnterrassen mit traditionellen Ultner Gerichten. Ein besonderer Tag für alle Liebhaber der Volks-

musik und der traditionellen Südtiroler Küche. Teilnehmende Almen: Innere und Äußere Schwemmalm, Kuppelwieser Alm und Steinrast.

Thaler Josef (Manner Sepp) siegt beim Südtirol Ultra Skyrace!

Beim Ultra Skyrace in den Sarner Bergen sind 121 km und 7.554 Höhenmeter zu bewältigen.

Sepp ist mit einer gigantischen Zeit von 17:43.00 zum Sieg gelaufen und das bei einem der anspruchsvollsten Ultra-Bergläufen der Welt und mit der zweitbesten je gelaufenen Zeit!

Sepp, wir gratulieren dir ganz herzlich zu dieser Wahnsinnsleistung! Wir sind mächtig stolz auf dich und wünschen dir noch viel Gesundheit und Freude bei deinem Sport!

Deine Simone und deine Familie



Raiffeisen Pensionsfonds: Sehr gute Ergebnisse

Die Performance aller Investitionslinien des Raiffeisen Pensionsfonds liegt im Plus.

Nachdem das Jahr 2018 mit einer deutlichen Korrektur an den Aktienmärkten zu Ende gegangen war, ist es in den ersten sechs Monaten dieses Jahres zu einer starken Erholung gekommen. An den Anleihenmärkten war im ersten Halbjahr, aufgrund rückläufiger Renditen, ebenfalls eine positive Entwicklung zu verzeichnen. Besonders zwei Faktoren haben bei den Anlegern Zuversicht geweckt. Zum einen die Bereitschaft der USA, im Handelsstreit mit China einen „Deal“ auszuhandeln, zum anderen das Signal der US-Notenbank FED und der Europäischen Zentralbank EZB, falls erforderlich, auf negative Konjunkturdaten flexibel und mit einer möglichen Lockerung der Geldpolitik reagieren zu können.

Kräftiger Anstieg der Performance

Die Mischlinien des Raiffeisen Pensionsfonds, welche auch an den Aktienmärkten

investieren, können eine sehr gute Performance vorweisen. So erzielte die Investitionslinie „Dynamic“, mit einer Aktienquote von zirka 65%, im ersten Halbjahr eine Performance von 9,52%. Die Investitionslinie „Activity“, deren Aktienquote bei ungefähr 25% liegt, konnte um 6,76% zulegen. Die Investitionslinie „Safe“, welche ausschließlich in Anleihen investiert, erreichte ein Plus von 2,20%. Die Performance der zu Beginn des Jahres neu aufgelegten Investitionslinie „Guaranty“, die eine Kapitalgarantie vorsieht, lag Ende Juni bei 0,27%.

Starker Zuwachs der Eingeschriebenen

In den ersten sechs Monaten haben sich bereits rund 1.700 Südtiroler in den Raiffeisen Pensionsfonds eingeschrieben. Immer mehr Südtiroler sorgen mit dem Raiffeisen Pensionsfonds vor, um morgen mehr als nur die staatliche Rente beziehen zu können. Am

30. Juni 2019 zählte der Raiffeisen Pensionsfonds zirka 39.000 eingeschriebene Südtirolerinnen und Südtiroler. Dies entspricht einem Plus seit Jahresanfang von 4,5%.

Markanter Anstieg des Vermögens

Das verwaltete Vermögen des Raiffeisen Pensionsfonds ist im ersten Halbjahr 2019 um zirka 78 Mio. Euro angestiegen und liegt nun, mit einem Zuwachs von 12%, bei über 728 Mio. Euro.

Der Raiffeisen Pensionsfonds ist also eine gute Wahl, wenn es um Ihre Zusatzrente geht. Informieren Sie sich jetzt in Ihrer Raiffeisenkasse. Wir beraten Sie gerne.

Ihre



50/30/20

Wie kann ich mir meine Wünsche leisten? Wie realisiere ich ein Vorhaben, einen langersehten Traum? Jedem von uns schwirren diese Fragen im Kopf herum.

Wir träumen von vielen tollen Urlaubszielen, einer eigenen Wohnung oder von einem tollen Auto. Die Realisierung dieser Wünsche ist nicht immer ganz so einfach. Die Einnahmen sind begrenzt und das Geld muss bis zum Monatsende reichen.

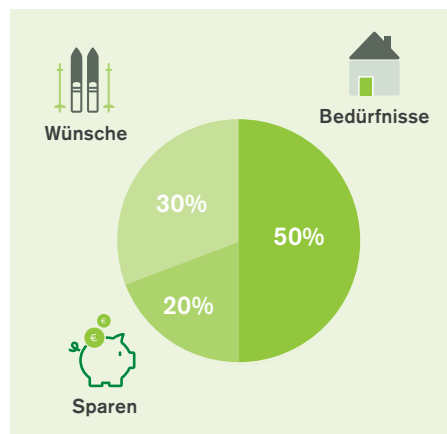
Elizabeth Warren, eine amerikanische Juristin hat gemeinsam mit ihrer Tochter die 50/30/20 Regel erfunden. Diese Faustregel hilft Menschen, das verfügbare Geld einzuteilen und damit besser auszukommen. Die Grundlage bildet das effektiv verfügbare Nettoeinkommen. Und so funktioniert die Regel:

50% des Einkommens werden für Bedürfnisse ausgegeben. Dazu zählen: die Miete oder Darlehensrückzahlungen, Lebensmittel, Mobilität, Gesundheitsvorsorge und Kinderbetreuung.

30% des Einkommens dürfen für Wünsche ausgegeben werden. Dazu zählen: Internet, Telefon, Unterhaltungsaktivitäten, Essen in Restaurants, Shopping, Urlaub, Friseur etc.

20% des Einkommens sollte man für Unvorhergesehenes sparen oder bestehende Schulden zurückzahlen.

Der Umgang mit Einnahmen und Ausgaben ist der Grundstein für die Realisierung deiner Wünsche und Ziele. Wenn diese nicht geplant werden, kann ein unvorhergesehenes Ereignis dein Leben auf dem Kopf stellen. Sprich mit deinem Bankberater über deine Ziele und Wünsche und informiere dich, wie du sie erreichen kannst. Reden wir drüber.



Werbemittelung.

Der Verkaufsförderung dienende Werbeanzeige. Vor Vertragsunterzeichnung nehmen Sie bitte prüfende Einsicht in die Produktblätter, online abrufbar oder erhältlich in Ihrer Raiffeisenkasse

Anonyme Alkoholiker in Südtirol



Anonyme Alkoholiker

Obwohl Alkoholismus als Krankheit anerkannt ist, gilt der Alkoholiker in weiten Bereichen der Öffentlichkeit noch immer als charakterschwacher Mensch, der sein Elend selbst verschuldet hat. Ein Hilfsangebot anzunehmen ist deshalb für einen Betroffenen meistens mit der Angst verbunden, als Alkoholiker erkannt, „registriert“ zu werden. Die Welt nach außen, alles aufrecht zu erhalten raubt dem Trinker die meiste Kraft. Durch Schamgefühle, Selbstzerfleischung usw. regiert immer mehr der König Alkohol, ohne dem du nichts mehr bist.

Dem noch suchenden, verzweifelten Alkoholiker gelingt es vielleicht, sich an den Strohhalm der Anonymität zu klammern und eine Kontaktstelle anzurufen oder ein Meeting aufzusuchen. In der Geschlossenheit der Gruppe, unter seinesgleichen, findet eine emotionale Annahme des leidenden Menschen statt, wie sie ein Außenstehender nie zu leisten vermag. Jeder spricht nur von sich. Dort geben wir uns gegenseitig die Kraft, trocken zu bleiben und so kann der Tod auf Raten gestoppt werden.

“Lass das erste Glas stehen, immer nur für heute”

“Heute trinke ich noch und morgen fange ich an, aufzuhören!” Mit diesem Vorsatz lebte ich und konnte meinen jammervollen Zustand nie ändern. Es vergingen Monate und Jahre, weil ich erst **morgen** das erste Glas stehen lassen wollte. Ich frage mich heute manchmal, wollte oder konnte ich nicht? Hatte ich Angst vor einer Zukunft ohne Alkohol, oder war die Gegenwart **mit** Alkohol noch zu schön?

Da gab es dann vor Jahren einen sehr merkwürdigen Tag: An diesem Morgen kam mir plötzlich der Gedanke, ich müsste gegen mein Trinken etwas tun, und zwar **heute**. Es dünkt mich fast wie ein Wunder, dass mir an jenem Tag nie der Gedanke kam, es auf morgen zu verschieben. Noch in der gleichen Stunde verließ ich das Haus, um Hilfe zu suchen. Gott sei Dank war niemand da, der meinen Vorsatz stören konnte, denn eine Einmischung hätte wahrscheinlich meinen Widerstand hervorgerufen. Als ich vom Arzt wegging, fand ich noch eine “eiserne Ration” in meiner Aktentasche: eine kleine Flasche Cognac. Da kam mir doch wieder die verfluchte Idee: “Den trinke ich heute noch und morgen fange ich endgültig an”. Der Gedanke, das erste Glas **heute** stehen zu lassen war diesmal aber stärker, ich warf die Flasche weg und ging nach Hause.

Hilfe und Rettung fand ich dann endgültig bei den Anonymen Alkoholikern, wo ich mit viel Herzlichkeit aufgenommen wurde. Seitdem bin ich trocken und führe ein einigermaßen zufriedenes Leben.

Gründer der AA in Südtirol

Sollten auch Sie das Gefühl haben, dass Sie mit dem Alkohol nicht richtig umgehen können, so haben Sie den Mut und schauen bei uns vorbei. Wir sind Frauen und Männer, die alleine nicht vom Alkohol wegekamen und nun gemeinsam Erfahrung, Kraft und Hoffnung teilen.

E-Mail: sotiro@anonyme-alkoholiker.at oder info@aa-suedtirol.com

Telefon: 334 831 4515

Homepage: www.anonyme-alkoholiker.at



Meetings

Bozen, I – 39100

Viale Europa 53f
Montag, 19:00 – italienisch

Marconistraße 9/2

Dienstag, 19:30 – deutsch
Donnerstag, 20:00 – italienisch
Samstag, 14:00 – deutsch

Meran, I - 39012

Pfarrplatz, Eingang Passeirergasse 7
Montag, 19:00 – deutsch
Mittwoch, 19:00 – italienisch

Laurinstraße 70, Martinsbrunn
Freitag, 19:30 – deutsch

Kardaun, I - 39053

Steineggerstraße 3, Spengel Eggental – Schlern
Montag, 19:30 – deutsch



Die Volkstanzgruppe Ulten organisiert im Kultursaal von St. Pankraz

Tanzkurs für Erwachsene

Anfänger (Wolzer, Polka, Boarisch,
einfache Volkstänze, Disco – Fox)

Sonntag, 6. Oktober 2019 um 19 Uhr, 6 Treffen

Tanzkurs für Jugendliche

(ab ca. 13 Jahren)

Freitag, 4. Oktober 2019 um 18 Uhr, 5 Treffen

Kindertanzen

(ab ca. 8 Jahren)

Samstag, 5. Oktober 2019 um 17 Uhr, 4 Treffen

Anmeldeschluss jeweils 3 Tage vor Kursbeginn

Infos und Anmeldung bei Hans: 340 1420682



Die Volkstanzgruppe Ulten lädt alle Tanzfreudigen zum Offenen Tanzen

am Freitag, den 8. November 2019 um 20 Uhr in den
Kultursaal von St. Pankraz/Ulten ein.



Liebe Lies,

recht herzlichen Glückwunsch
zu deinem

95. Geburtstag

und alles Gute, besonders viel Gesundheit,
Zufriedenheit und Gottes Segen.

Gemeinde Ulten

Damit's wieder läuft.

harald-schwienbacher.bz



Koflacker 5
I-39016 St. Walburg/Ulten
M +39 347 75 77 078
schwienbacher.harald@rolmail.net
harald-schwienbacher.bz

Kleinanzeiger

Sehr geräumige
9-Zimmer-Wohnung
mit Balkon, ca. 230 m²,
renovierungsbedürftig,
im Dorfzentrum von
St. Walburg
zu verkaufen.
Infos 338 529 4206



39016 St. Gertraud/Ulten – Schweighof 1/A – Tel. 333 598 8295

Firma Agostini Meran
unter neuer Führung sucht
**LKW-Fahrer
mit Führerschein C**
Bewerbung
unter 0473 236 222



**Baggerarbeiten
Zöschg Roland**

39016 St. Nikolaus/Ulten
Tel. 348 5637139
e-mail: zoeschg.roland@rolmail.net

Vogelflugkäfig
zu verschenken
Tel. 338 119 94 08

**Maschinenbediener/
Produktionsmitarbeiter
(w/m)**

für Lebensmittelindriebetrieb
Dr. Schär AG in Burgstall g
esucht. Bewerbung online unter
www.drschaer.com:
Dr. Schär AG, Nicole Stampfer
Tel. 0473 293 376


**Neue, möblierte
2/3-Zimmerwohnung**
in St. Walburg in sonniger Lage
ab Herbst 2019 zu vermieten
Tel. 345 706 15 34

Baugrund 800 m²
in St. Gertraud zu verkaufen.
Tel. 349 469 81 00 ab 18.00 Uhr

**Allianz Versicherungsgruppe, die Nr. 1 weltweit
- seit  Jahren in Ulten -**

ENDLICH WIEDER MEHR ZINSEN FÜR DEIN ERSPARTES

Deine Ersparnisse wachsen nur langsam und tragen kaum Zinsen?

Allianz  gibt Dir jetzt die Möglichkeit ertragreich in die Finanzmärkte zu investieren und Dich gleichzeitig gegen evtl. Verluste zu versichern. Mit Active4Life*, einem einmaligen Produkt auf dem Markt.

**Sichere Dir wieder mehr Zinsen für Deine Anlagen.
Wir beraten Dich gerne unverbindlich.**

* Mindestinvestition für dieses Produkt € 25.000,00.
Lesen Sie vor der Vertragsunterzeichnung die Informationsbroschüre, die in unserer Agentur und auf der Webseite www.allianz.it erhältlich ist.



VERSICHERUNGSAGENTUR

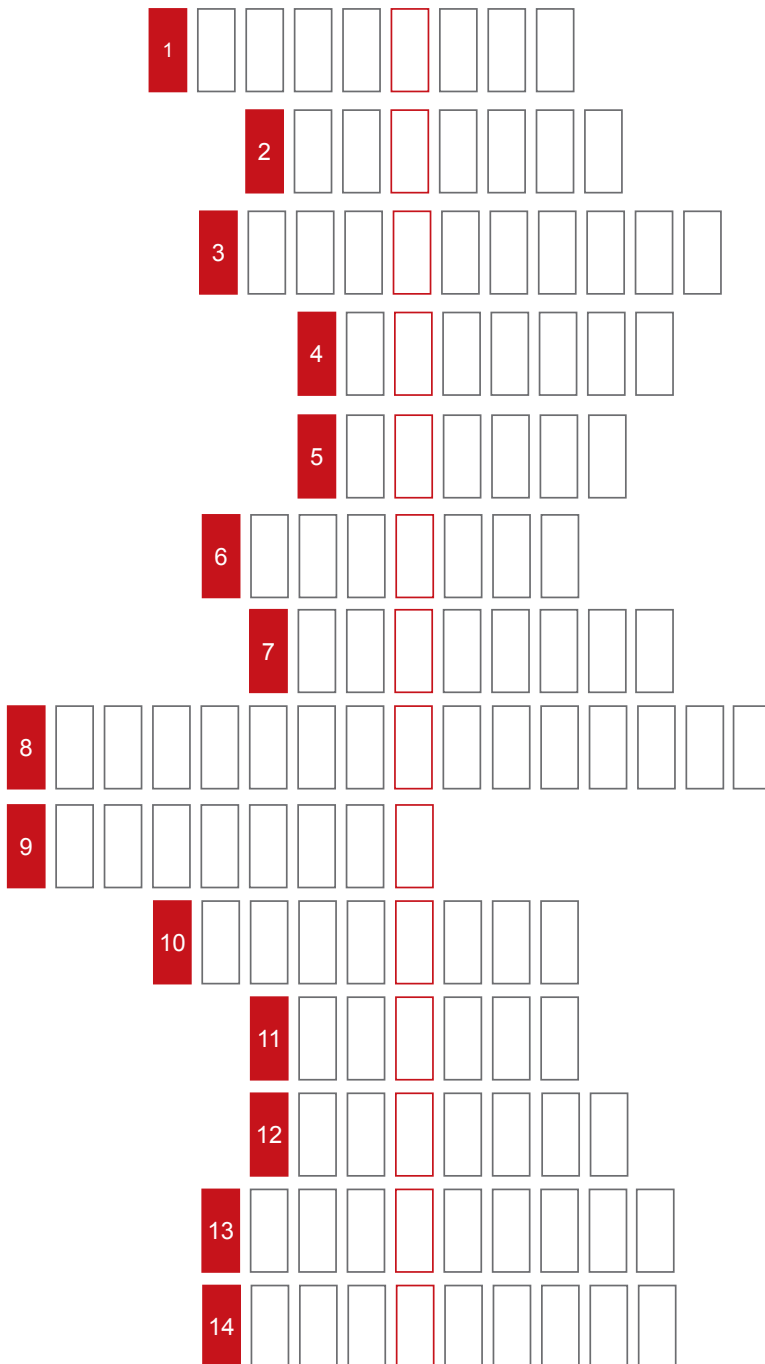
PETRARCASTRASSE 51/A+B
39012 MERAN
TEL: 0473 201033
FAX: 0473 200124

HAUPTSTRASSE 235
39016 ST. WALBURG/ULTEN
TEL: 0473 795281
FAX: 0473 796221
E-MAIL: ALLIANZ@ROLMAIL.NET

WWW.ASSIPLUSMERANO.COM

Find us on  www.facebook.com/AllianzMerano

Heimatkundliches Rätsel: Kirchenglocken



1. Im Glockeninneren schwingt der
2. Aus der ehernen.....-speise ist der Glockenmantel gegossen
3. Um während des 1. Weltkrieges die Trumglocken vor der Ablieferung zum Kanonengiessen zu retten, musste man sie unter den gefährlichsten Abenteuern
4. Früher musste man die Kirchenglocken mit Stricken....
5. Ursprünglich wurde für Sterbende in den letzten Atemzügen die-glocke geläutet.
6. Jeder ...-schlag vom Kirchturm klingt heimatlich, hoffentlich noch recht lange.
7. Beim.....-läuten denken wir an den englischen Gruß von Nazareth
8. Spätestens beim begeben sich die Gläubigen in das Gotteshaus
9. Bei derwird zum Gedächtnis an das letzte Abendmahl eine Glocke geläutet.
10. Heute ist dasbei hohen kirchlichen Festlichkeiten gebräuchlich, obwohl es früher drohende Gefahr (Schrecken) verkündete.
11. Die bäuerliche Bevölkerung erwartet sich vomläuten Schutz vor Unglück und Schäden in der Landwirtschaft
12. Um den Karfreitag wird statt der Glocken zum Zeichen der Trauer über die Kreuzigung Jesu die eingesetzt.
13. Beimläuten nahmen früher die gläubigen Männer den Hut vom Kopf.
14. Die meisten Glocken unserer Heimat stammen aus der Gießerei

Folgende Wörter sind in der richtigen Reihenfolge einzusetzen:

Avemaria-, Glocken-, Grassmyer, Klöppel, laeuten, Ratsche, Schrockn, Stunden-, verstecken, Wandlung, Wetter-, Zuegen-, Zusammenlaeuten, Zwölfuhr-

Die Gewinner der Juni Ausgabe

Rätsel Nr. 3 sind:

Lösung: Mundartliche Vogelnamen

- 1) Laimer Heidemarie, Mühlegg 100, St. Walburg
- 2) Kaserer Angelika, Marchpichl 209 A, St. Walburg
- 3) Holzner Traudl, Posthaus, St. Walburg
- 4) Stangl Anna, Brüderheim 23, St. Walburg
- 5) Karnutsch Leon, Koflacker 3, St. Walburg

Den Lösungsabschnitt mit Adresse und Lösungswort innerhalb Redaktionsschluss in der **Bibliothek St. Walburg** abgegeben. Es werden nur Originalabschnitte berücksichtigt.

Name	
Vorname	
Adresse	
Ort	
Lösungswort	

DESPAR



Kofler Ulten

Zogler 154 - 39016 St. Walburg - Tel. 0473 796110 - Fax 0473 796530

Angebot gültig vom 14. bis 28. August 2019

Hartweizennudeln
BARILLA

Versch. Sorten
500 g - 1,18 €/kg

0,59 €
das St.



Mozzarella
BRIMI
125 g - 9,52 €/kg

1,19 €
das St.

Joghurt
MILA
Versch. Sorten
125 g - 2,72 €/kg

0,34 €
das St.



Samenöl
TOPAZIO
1 L - 1,49 €/L

1,49 €
das St.



Schlanderser Käse
MILA

9,90 €
das kg

Eis
SAMMONTANA
Versch. Sorten
500 g - 4,98 €/kg

2,49 €
das St.



Bei uns gibt es für
kleine Feste und Feiern
den gesamten Bedarf:

Zapfanlage, Gläser, versch.
Fassbiere oder Flaschenbiere,
Sitzgarnituren und die
Lebensmittel die man braucht.
Bitte fragen sie direkt
im Geschäft den Hr. Lukas



UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG - FREITAG 7.30 - 19.00 UHR

SAMSTAG 7.30 - 18.00 UHR / SONNTAG GESCHLOSSEN